

# Svenska Canada = Tidningen

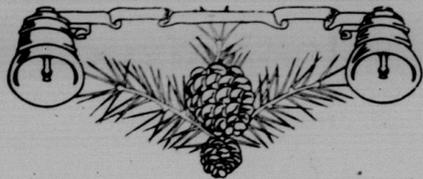
The Swedish Canada News

ARG. (Year) 24.

LÖSNUMMER 5 CENTS.

WINNIPEG, MAN., ONSDAGEN DEN 13 DECEMBER, 1916.

NO. 50



## Kulturbilder.

### Erinringar från ungdomstiden.

För Svenska Canada-Tidningen. Af RUDOLF EINHARDT.

NILIGEN så jag i tidningarna att Växjö-biskopen, Nils Johan Olof Herman Lindström hade aflidit, och hans bortgång framkallade hos mig minnet af en hel massa mer eller mindre obetydliga men för mig dock i framsatta episkoper från svenska dagar. Lindström var nämligen, innan han blef biskop, kyrkoherde i min födelsebygd Glemminge, och jag har därför haft tillfälle att sammanträffa med honom och lära känna honom ganska väl. De få erinringar, som jag annars upptecknat, äro i och för sig obetydliga nog, men rummet och tidens afstånd gör, att de i sitt afslagna perspektiv framstå synnerligen klart för mig. Den annalkande julen är ju också i särskild grad egad af framkallade gamla minnen i gammal belysning men med starkare sken.

För att först säga några ord om biskop Lindström så vill jag komma till ihåg honom som en man som både i sitt enkla och offentliga lif gjorde intryck af omätligt rättvisa och redlighet. I honom fanns intet flåsk, hvarken i andliga eller världsliga ting. Intet skrymteri eller humbug. Han talade aldrig religion utom från predikstolen. Han bråkade aldrig med, eller lade sig i, sina församlingars privatlif. Han uppträdde aldrig som biktfadere eller rådgivare, om han ej särskildt ombads därom, hvilket nog var mycket sällan, ty det lagna skänkter nere på den skånska slätten tar religionen så väl som allt annat: sannad och "med ro".

Under ett yttre, hvars oansenlighet ganska mycket accentuerades af ett krossadt näsben, hystes både en människa och en präst af en särskild digent andlig kraft. Han behöfde endast öppna sin mun för att med det samma fördrå sin oförvågande personlighet. Hans resonemang var alltid enkelt, klart, logiskt och övertygande. Som andlig väktare fanns nog icke hans motstycke. Hans predikan likso som hans tal präglades af precis samma logiska skärpa och flärdighet. Det var måna tre inga fraser där, intet skrymteri, intet "bilgande" mot himmeln, inga "bonesucker till Herren", nej, det var den inbeholdna rättfärdighets omtyckta och oskrämda ordet, som med rättfram klarhet likt huggande svärd skuro genom hjärtan och njurar. Tilljordhet och effektivitet voro helt och hållet både frammande och fräntotande för hans natur. Till och med då han ledde församlingens bön, märktes aldrig någon förändring i blick, tonfall eller åtbörd. Det låt snarare, som om han befordrad vid välsigna medeltiden.

Ehuru Lindström aldrig försökte uppträda som biktfadere eller blanda sig i sina församlingars privata lif, så var därför ej tro att hans församlingars andliga behof voro likgiltiga för honom. Tvartom. Inom kunde taga sig sitt prästerliga kall allvarigare eller mera samvetsgrant. Hans till synes likgiltiga hållning förestäfvades utslutande af hans inbeholdande blygsamhet, frökanlighet och verkligt kristliga fördragsamhet. Medveten om sin nitiska och omsorgsfulla religionsundervisning både från predikstolen och inför nattvardshärbordet, öfvertygad också om renheten af sin lära och sitt tvärfra fina bekantskapsdjul, och hans leverne ansåg han tydligen med för att någon ytterligare sträfvande från hans sida snarare komme att stjälpa än hjälpa en god sak. Hans privata umgänge med församlingens ämbetsdärfor alltid karaktären af den vanliga medborgarens.

Liksom hos alla män med djup öfvertygelse och omätligt rättfärdighet var naturligtvis, hvarje form af skenhelighet alldeles frammande för honom, och likt alla män med verkligt karaktärsstyrka hängde han aldrig upp sig på småsak. Sina goda gärningar låt han leke utropa "i gathörnen och på torgen", och han följde så mycket som möjligt maximen: När du är i Rom, så gör som romarne göra. I hvardagslif så vitt hem t. ex. använde han aldrig spritdrycker, och borde bönen lästes samvetsgrant vid hvarje måltid. Men då han var ute på de vidlyftiga skånska bondgillena, som alla noga conformera med det skånska slabo-mottot: "möen mad, go' mad, mad i rätan till och med igen" — och i "mad" inbegripes den sansade och förnuftiga slabo också en lagom kvantitet dryckjom — så distanserades han för tillfället med sina mera puritanska hvardagsregler. Under ceremonier ledde han då vägen till morgonbordet och tog sig en sup, och må hörd honom stundem gråta åsamt, till det utmärkt bränvet, eller efter som måltiden framskred till det smakliga vinet, komplimenter, som voro mer än smilker, ty många af de där slaboönder-

na sätta vid helgedastillfällen fram en banket, som afven en finsmakare visat inte behöfver att försä.

Biskop Lindström var en man med mycket omfattande intrasse. Intet mänskligt var honom främmande. Han diskuterade fritt med sina församlingar politik, jordbruk, skol- och kommunalärenden, men aldrig religion utom i kyrkan. En mycket religiös man hade han förfänt sig med, att medan vi alltid borde vara religiösa, vi böra inte alltid hålla religionens och andaktsöfningar, ty sådant förfelar sitt ändamål. En puritansk präst af den sorten, som väcker så mycket i det här landet, skulle naturligtvis med det samma samlat thop en del maskulina och feminina käringar för att sjunga psalmer och "prisa Gud" och på så sätt fördrå hela glädsstämningen. Detta var inte Lindströms sätt. Han pratade och pokulerade med sina församlingar, intraserade sig för allt, ända till kortspelen och lekarna. Hans hvarva verkade därför aldrig sordin på den glädsstämningen.

I församlingens angelägenheter fick naturligtvis Lindström varken sin vilja igenom. Ibland hände det dock, att han rönt stark opposition. Jag minnes särskildt en gång, då det var fråga om att sammansätta klockare- och skolämbetsutvalden. Detta motsatte sig prästen. Han framhöll bland annat, att ingen då funnes att sjunga vid begravnin, som försäkring på bokenkänar. En af bönderna höf då upp sin rost och föreslog, att man kunde ju följa Borrbys exempel och låta en afskedad soldat "sjunga in för lifen". Då var det Lindström som maktade vred i Borrbys var hans egen far klockare, och han visste, att faders betydliga affärsområden under stundom nödvändigtgjorde att låta den gamle soldaten vikariera för klockaren.

För att emellertid dra full valuta af Lindströms porträtt borde det studeras vid sidan af församlingens klockare. Dessa båda män voro mycket satta vännar, "du" och "bröder m. m." Jag kan knappast förklara hur den kom sig denna vänskap, möjligen berodde den på, att Lindström själv var klockare, som med rättfram klarhet likt huggande svärd skuro genom hjärtan och njurar. Tilljordhet och effektivitet voro helt och hållet både frammande och fräntotande för hans natur. Till och med då han ledde församlingens bön, märktes aldrig någon förändring i blick, tonfall eller åtbörd. Det låt snarare, som om han befordrad vid välsigna medeltiden.

När klockaren och prästen reste till annexförsamlingen, Tosterup, skedd det alltid med prästens ekipage. Då vrakte sig män för klockaren. Han låg på rygg i sätet af den bekäma affärsverksamhet. Prästen höll nämligen alltid ett mycket fint ekipage — och mågen och cigarrer stuko rätt i vädrat. Om man stod vid den sida, klockaren satt, kunde man icke alls se det lilla bispofuoret för klockarens ägare, under det att från den andra sidan prästens anspråkslösa gestalt icke alls tycktes inkräkta på "direktörens" omfångsrika stoftbydda.

"Direktören" — detta var den titel, med hvilken klockaren önskade tilltalas, om han icke skulle känna sig stucken — var naturligtvis liksom alla idkare mycket konservativ. Såsom församlingens hörsten och samhälls stöttepelare och såsom också räknade sitta bekanta bland biskopar, grefvar och baroner, ansåg han naturligtvis detta vara den enda politiska och passande för honom. Då förtfäret till dessa rader alltid hållit sig bland de fortappade fören längst ute på oppositionens vänstra flygel, är det inte svårt att förstå, att klockaren icke såg med vidare blida ögon på de samhällsostörtande doktriner, som han (för) aldrig underlät att försvåra, då så var nödvändigt. Jag minnes en gång en mindre jultillställning hos min morbror. Min morbror var ärendator på prästgården, och därför voro både prästen och klockaren ofta sedda gäster hos honom. Förutom prästen och klockaren och minns anhöriga, var äfven riksdagsmannen — numera aflidne — Lasse Jonsson i Sandby närvarande. Lasse var sväger med min morbror. Lasse var, som nog många läsare erinra sig, en af stiftarens och ledare af Nya Landt-



## JULENS STJÄRNA.

**S**TORTROLL och Liljoll de genom skogen gnodde. Rätt som det var de stannade och glodde. Där satt ett gossebarn, en stjärna klar han bar. "Jag tror vi pillen tar", sa Tortroll.

Tortroll och Liljoll de stucco sina trynen tätt inpå pillen. Då stack dem i synen glimrande stjärna, hvarmed den lille lekte. "Jag tror det är ett soltroll", sa Liljoll.

Tortroll och Liljoll de sina fingrar krökte. På pillen i påse de gång på gång försökte. Men trollik och tass sin makt hade mist. "Den bytningen försäkrar mej!" sa Tortroll till sig.

Trollen i spejlvärn smeto ur huset. Om det förtal och spott och hän skynde stjärnen till. Genom nattens, tung och triat, klarigt nättle aliar. Gossesbarnet Jesu Krist invid härden hvilat.

SIGURD DAHLLOF.

Tortroll och Liljoll de skumpade och rände, de stöpo omkull och foro öfverände. De ramlade i berget ner, i svart, tung natt. Men kvar på tufvan stjärnög pill i sina drömmar satt.

Natt kröp ur fjällen, och en från fastet yrd. Men pillen till tjällen med stjärnan kosan styrde. Där suttu troll i vrån, ond, vrängt tal de förde. De hade klör på tårna och hjärtarna förforde.

Då knacker det på dörren i kvällen tung och mulen. Det gods hjärtat säger: "Stig in, Gudsfrid i julen!" Och öfver tröskeln stiger en pill med stjärneljus. "Frid vare dig", han hälsar, "och all god viljas hus!"

# En God Jul Tillönskas Våra Läsare.

Man kunde lätt höra på klockaren, då han "sjong in för lifet", om han väntade sig en "spader" senare på kvällen. Då lade han män tro naekten tillbaka, i samma proportion som dubbelhakan och magen sträfva de uppåt, och "Jag går mot döden, hvart jag går" genjod med en viss glädigt, förhoppningsfull klamm.

När klockaren och prästen reste till annexförsamlingen, Tosterup, skedd det alltid med prästens ekipage. Då vrakte sig män för klockaren. Han låg på rygg i sätet af den bekäma affärsverksamhet. Prästen höll nämligen alltid ett mycket fint ekipage — och mågen och cigarrer stuko rätt i vädrat. Om man stod vid den sida, klockaren satt, kunde man icke alls se det lilla bispofuoret för klockarens ägare, under det att från den andra sidan prästens anspråkslösa gestalt icke alls tycktes inkräkta på "direktörens" omfångsrika stoftbydda.

"Direktören" — detta var den titel, med hvilken klockaren önskade tilltalas, om han icke skulle känna sig stucken — var naturligtvis liksom alla idkare mycket konservativ. Såsom församlingens hörsten och samhälls stöttepelare och såsom också räknade sitta bekanta bland biskopar, grefvar och baroner, ansåg han naturligtvis detta vara den enda politiska och passande för honom. Då förtfäret till dessa rader alltid hållit sig bland de fortappade fören längst ute på oppositionens vänstra flygel, är det inte svårt att förstå, att klockaren icke såg med vidare blida ögon på de samhällsostörtande doktriner, som han (för) aldrig underlät att försvåra, då så var nödvändigt. Jag minnes en gång en mindre jultillställning hos min morbror. Min morbror var ärendator på prästgården, och därför voro både prästen och klockaren ofta sedda gäster hos honom. Förutom prästen och klockaren och minns anhöriga, var äfven riksdagsmannen — numera aflidne — Lasse Jonsson i Sandby närvarande. Lasse var sväger med min morbror. Lasse var, som nog många läsare erinra sig, en af stiftarens och ledare af Nya Landt-

mannapartiet, dessutom Vesaridjare, svedtades och flåsade som en lifsen stockkonservativ och protektionist, för öfrigt en hedersman och en odalmän, i hvilken intet svek var. Klockaren, undertecknad, Lasse och prästens informator spelade kort. Prästen hade fattat posten gränse öfver en stol bakom min rygg, hvarifrån han med uppmärksamhet följde spellets gång, blossande på sin cigarr. Lindström rökte nämligen garna Klockaren och jag hade redan i spelets början haft ett stadigt gruff. Det räddade i sjäfvä verket mellan mig och honom nästan alltid samma omgärdande, som man, om man intrasserar sig för gödselshögdyll, kan iakttaga mellan en okynligt jordvalp och en fet gris. Emellertid gjorde en paus i spelet för att laga en "todd", och talet föll då på socialisterna och framför allt på Fredrik Vilhelm Thorsen. Thorsen uppträdde just på den tiden som den redaste och hätskaste af socialistpartiet. Han var då icke riksdagsman och bankofullmäktig. Han var endast skomakare och proletar. Thorsen slog alltid mycket an på mig, då han i svenlig och skrynkad starkkrage och med skroflig rost utslungade ve och förbannelse öfver kapitalisternas. Då Thorsen namn nämndes, utbrast Lindström, under det han knöt näfven "så knogarna hvitnade" och med den känsla och öfvertygelse, som alltid karaktäriserade hans tal: "Ack, den skojaren skulle hängas!" Att försvåra socialisterna i det sällskapat och på den tiden fördrade män tro t. o. med betydligt mera mod än att vara tysk vänlig i det här landet, men icke forty kunde jag icke underlata att opponera mig mot den vällärdaste prästen och teologie doktorn. Med det samma hörg klockaren in för att "försvåra samhället", och sedan stundvis utslungade mellan honom och mig. Hett gick det till. Den tjocke klockaren

## "En God Jul!"

### En betraktelse i Julens tid.

För Svenska Canada-Tidningen af PASTOR C. THUNBERG.

**O**FTA upprepas ofvanstående uttryck i juletid, när vi önska hvarandra "En god jul". Och hvar och en som så önskar en annan en god jul, inlägger i denna sin önskan en betydelse enligt sin egen upfattning om hvad det är som gör julen god. Darfor blifva juleönskningarna af mycket olika betydelse eller innehåll, fastän de till ordalydelse äro ungefär lika.

Somliga tänka sig rusdrycker vara det, som gör julen god. En del menar, att det är god och mycken mat, som gör det. Såsom jag en gång hörde en man (icke svensk till börd) i Första Staterna uttrycka sig, att tre gånger om året åt han så mycket, att han daraf blef sjuk. Dessa trenne gånger voro på juldagen, på tacksgesedagen och vid familjefesten, hvilken i hans hem firades ärligen. Och fastän denne man på dessa dagar åt så mycket, att han efteråt blef sjuk daraf, ansåg han likväl dessa dagar som goda, de bästa af alla dagar under hela året. För andra är umgängel med vännar och bekanta under juldagen, då kanske tiden fördrives med skoj, syndigt samtal, kortspel och annat sådant, det, som gör julen god. För andra åter är det de många dans tillställningarna och andra syndiga nöjen, som göra julen god i Canada och Första Staterna är för många barn, som ej fått en kristlig fostran. Sanna Claus med sina julstrumpor, julebrev och julefester den, som gör julen god.

Men många, barn, ungdom och äldre, hysa dock en annan åsikt än de här öfvan antydda om julen. Dessa många äro öfvertygade om, att en god jul ej kan firas utan Jesus och när de tillniska sina medmänniskor en god jul, så tillniska de dem en jul med Jesu frid och glädje. Julgranen med sina julljus kan bidraga till att göra julen god och detta särskildt för barnen. Dess grönska mitt i vintern påminner om Guds kärlek och nåd, som äro lika alla dagar året om. Dess ljus påminner om, att afven vi böra vara ljus, som vittna om Jesus, det stora ljuset. Andlig säng bidrar också till att göra julen god i kristlig mening. Sådan säng darfor få ljuda i hemmen och templen nu under den stundande jubeltiden. Må andlig säng få ljuda på julfallon, när ljusen brinna i jul granen. En passande säng för julfallon är:

Glada julfallon, härliga, klara! Då tändes ljus uti hjärtan och tjäll. Lofsfången ljuder från änglarnas skara genom århundraden, hörd i kväll: "Ära vare Gud i höjden, frid på jorden, människorna en god vilje, ära vare Gud!" Glada julfallon, härliga, klara! Då tändes ljus uti hjärtan och tjäll. o. s. v.

Vi ha ett så rikt förråd af psalmer och sånger, passande att sjungas icke i o. m. lasas under jultiden. Detta förråd räcker till för olika tillfällen under hela julhelgen, om vi blott vilja göra bruk daraf.

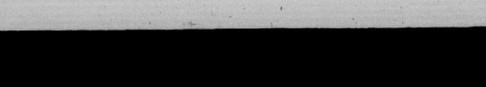
Men hvad vore julen utan julfallet? Hur skönt är det icke att få vara med i "Juskyrkan" på juldagsmorgon och med hjärta och mun instamma i psalmen:

Var hälsad, sköna morgonstund, som af profeters heliga mun är oss bebadad världen! Du stora dag, du sälla dag, på hvilken himlens välbehag annu besöker jorden! Unga sjunga med de gamla: sig församla jordens boner kring den største af dess stoner. o. s. v.

Måne den juldagsmorgon någon gång skall komma i tiden, då denna härliga psalm ej skall sjungas i många kyrkor! Och hur skönt är det icke att på juldagsmorgon få lyssna till Herrens ord, som läses i ljuset från julfallen: "Det folket, som i mörkert vandrar, ser ett stort ljus, och öfver dem, som bo i ett mörkt land, skiner det klarligen."

Det stora ljus, om hvilket profeten talar, är Jesus Kristus, rättfärdighetens sol med salighet under sina vingar. Och om detta ljus, om denna sol, talar jul-evangeliet. Vi minnas hvad Herrens ängel sade till herdarna, då han bebadade Jesu födelse: "Se, jag hälsar eder stor glädje, som skall vederfaras allt folket." Genom Jesus, och genom honom allena, är det som vi kunna få "stor glädje". Världens glädje är liten och falsk; Jesu glädje är stor och sann. Vi komma ihåg hvad Jesus säger till sina lärjungar: "Min frid gifver jag eder; icke gifver jag eder som världens gifver". Julen kan icke vara "god", utan något af den "stora glädjen", utan något af Jesu frid.

E. N. Söderberg.







GIF BARNEN allt de önska af denna smakliga Corn Syrup. HÄLSOSAM BILLIG 1 2, 5, 10 och 20 pund birkar. HEMLANDET. EDWARDSBURG CORN SYRUP

HEMLANDET.

ALLMÄNNA NYHETER.

De svensk-engelska underhandlingsarna. Ytterligare två svenska sakkunniga ha nu återst till London, nämligen dr. Moritz Carcus, sekreterare i försvarsdepartementet, och dr. J. Fredholm, chef för engelska afdelningen i handelskommissionen, för att biträda de svenska representanterna vid de pågående underhandlingarna.

Frågan om broddkort. Frågan om införandet af broddkort kommer enligt uppgift att behandlas med det snaraste. Landsorten skulle, enligt folkhushållningskommissionens förslag, uppdelas i distrikt med hvar sin afiöande verkställande direktör i spetsen.

1,370,000 kr. till skytteföreläsaren. Af föreläsningen har till k. m. utafiff ut utlättade öfver Skytteförbundens öfverstyrelse anslagssamlingen för 1918. Efter en utöfning motivering hemställer ämbetsverket, att k. m. måtte hvar riksdagen på extra sätt för nämnda år begära en sammanlagd summa af 1,370,000 kr., hvilket är 10,000 kr. mer än öfverstyrelsen beräknat.

Den af k. m. tilläta nämnd som samverkar med American-Scandinavian Foundation har, som känt, att utse två svenska stipendiater, hvilka hvar och en erhåller 750 dollar för att under läsåret 1917-1918 studera vid något universitet i Förenta Staterna.

Konsul Grebst inför engelsk krigs rätt. Från den i England anställde konsul Harald Grebst har i dagarna anlänt ett bref, hvarvår han uttalar, att han just återvärd från ett sammanträde, hvarvår anklagelsen mot honom framlades. Han säger sig vara nöjd med dagens händelser, ehuru det naturligtvis finnes en del saker att öfverklaga, hvilket han dock endast gör för inför krigsrätten, då målet kommer före där om 14 dagar.

Stockholm. Nordiskt skyttefäst i Stockholm 1917. Stockholms skytteförbund har utafiff ut inbjudning till en nordiskt skyttefäst i Stockholm 1917.

Statsinköp af radium? Styrelsen för Svenska cancerföreningens Stockholmsafdelning hemställer, att k. m. måtte begära af riksdagen ett anslag af 200,000 kr. till inköp af radium för afdelningens sjukhus i Stockholm, det s. k. Radiumhemmet.

Amnestibegäran för Högland och Oljelund. Socialdemokratiska partiets ordförande och sekreterare, hrr H. Branting och Gustav Möller, ha på onsdagen d. 15 nov. uppvaktat justitieministern och öfverlämnade därvid den af partiets styrelse beslutade amnestiansökan för deltagarna i den s. k. arbetarfredskonferensen.

Naturhistoriska riksmuseet invigt. Ute vid Frescati utanför Stockholm har så småningom uppstått en storartad samling af vetenskapliga institutioner, som utgöra en stolthet och prydnad för Sverige och som beundras af alla ditkommande främlingar. Komplexet som döpts till "Vetenskapsstaden", torde knappast ha sin like i världen. Härmed dagen öppnades högtidligt i konungens närvaro en ny institution, det Naturhistoriska riksmuseet.

Landsorten. Pansarbåten "Sverige" är nu klar från Götaverken. Dalfärderna har stigit öfver en meter. Under den sista regnerperioden har dalfärderna stigit 1 meter och 4 cm., hvilket är en afsevärd ökning denna tid på året.

Trehjulingen upprädd — banvakterns drunknade. Härmed då banvaktern Nils August Rydmark kom åkande med en trehjuling öfver Gröningebroen i närheten af Sollefteå, uppräddes af ökad anledning trehjulingen, hvarvår öknade och Rydmark föll i ån. Banvaktern drunknade. Han har varit i järnvägens tjänst sedan 1903.

Nordbor i Förenta Staterna.

Genom olyckshändelse har Ingolf Olsson omkommit i Calumet, Mich. Öfverkörd och ögonblickligen dödad blev tydligen järnvägsarbetaren Nelson i Atkinson, Minn.

Till underlöjtnant i den reguljära armén har utnämnts Oscar P. Carlson i Spokane, Wash. En blandad sängkor har man för afsikt att bilda inom vasalogen Siljan i Norwood, Mass.

Jacob Peterson har af Socialist Party uppsatts som kandidat för älderman-at-large i Worcester, Mass. En ny kyrka ämnar den svenska M. E.-församlingen i Worcester, Mass., uppföra och har för ändamålet inköpt en tomt till \$40,000.

Tjugoförst fridades i lördags och söndags den 23 da. af söndagskolan inom missionsförsamlingen i Cambridge, Mass. Tre särskilda möten hölls på söndagen.

Dödsolycka. Lyle Ostrander från Montevideo, Minn., sedan många år tillbaka bromsare och konduktör vid St. Pauljärnvägen, har fallit under ett tåg vid Ortonville och dödad i stället.

Hustrumord och självmord. En förmoden farmare i Algona, Iowa, vid namn Melvin Seefeldt sköt i lördags å. d. sin hustru med ett revolverskott och tog sig därefter självt af daga. Den hemska tragedin utspelades på landsvägen utanför makarnes hem.

Guldbröllop firade för en tid sedan mr och mrs Olof Westrum i Stratford, Ia. Guldbrölloppet erhöi flera dyrbara presenter. Mr och mrs Westrum vigdes år 1866 i Sverige och kom till Iowa 1869. De bodde på en farm öster om Stratford, tills de för tretton år sedan flyttade till staden.

Den svenska polischefen Oscar Martinson i Minneapolis och ett par af hans underlydande detektiver ha blivit stämde af en Thomas Flannery, hvilken yrkar på 6,000 dollars skadeersättning, för att han arresterats utan giltig anledning. Flannery hade med sin bil öfverkörd och dödat en liten flicka, och hvar för arsterad.

Ira Nelson Morris, den amerikanske ministern i Stockholm, gaf tackbrevet sedan, enligt telegram från svenska hufvudstaden, stor mottagning i sin villa Oakhill. Gästernas antal uppeck till omkring 300 på aftonen af Svenska-amerikanska sällskapet stor middag, och bland dem som då voro närvarande märktes utom Morris, och hans maka införde förre svenske ministern i Washington.

Ett nytt rekord i löpning på fem mil sattes för året öfver en vecka sedan distanslöparen Christian Christensen, hvilken som bekant numera är bosatt i New York City. Vid en af Hamilton Athletic League anordnad springtävling tillryggalade C. sålunda enkelt hvad det uppges den fem mil långa banan på 25 min. och 52 sekunder, eller på 25 sekunder kortare tid än hans forra rekord utvisade.

En betyglig olycka. En biloförare, Helmer Johnson i Virginia, Minn., har dödad och ett flertal andra pojkar skadats, då en dynamitpölar exploderade i en lustevid i närheten af Virginia. Bland de skadade märkes Wilfred Johnson, 7 år gammal, och broder till den dödade Helmer. Gossarna hade för sin del hopsamlat ved och koppartråd, tagna från området kring en gruva, och härjlad hade äfven varit den olycksdräna dynamitpölar.

Ira Nelson Morris, en 29-årig flicka, hemmahörande i Rapid River, Mich., på träffades hvar den 6da bakgränd till lägenheten 449 Bowen aven. Chicago. Polisen trodde att börja med att mord förelåg men vid den medicolegala undersökningen af liket kom det i dagen att flickan själf tagit sig af daga genom att dricka karbolsyra. Någon anledning till detta steg från hennes sida kunde man dock vid tillfället ej finna. Den döda efterlämnar föräldrar i nämnda stad i Michigan och begrofs därstädes under loppet af forra veckan.

Finska senaten har förbjudt export af skidor och tillbehör från Uleåborgs och Vasalän. På sin 50-årsdag har konsul Knut Vallin i Nystad donerat inalles 27,000 mark till olika ändamål i Nystad och Raumo.

Omkomna fiskare. För ett par veckor sedan begäro sig fiskarne Armas och Matti Pelppo samt Mikkel Hyle på fisketard till trakten af Björkö. Sedermera har lufet afbörts af båtlaget, hvarför man befärar att fisketåten stjälp och de ombordvarande omkommit.

Guvernörämbetet i Viborgs län har bifallit hemmansägaren Anton Vahäkänks m. fl. anhållan om rätt till torrläggning af Kangaslampi sjö afvensom rensning af Summenjoki å med där belägsna Ritakoski och Kivikoski forar i enlighet af landbruksingenjören G. A. Ståhle uppgjordt kostnadsförslag.

Värdefullt fynd. Kommunalnämndens ordföranden i Brändö å Åland har från hafvet utanför Fiskö by i sargda socken bärat ett fat arrack, vägnade 966 kg. Huru värdefullt fyndet är framgår redan därav att tull- och sjöfartsaftigerna jämte krigsskatt för varan stiga till sammanlagd cirka 10-186 mark.

Kustbefolkningen är i s. strängligen förberjden att i Åbo, Ålands och Vasa skärgårdar företa färder med motorbåt af hvad slag det vara må. Hvarje motorbåt, som anträffas i sjön, kommer att förstås. Dessa bestämmelser drabba synnerligen hårdt den finska fiskeribefolkningen, hvilken vanligen använder motorbåtar vid sitt hafsfiske.

de genom sin president mr Charles S. Peterson en inbjudan till komité att hålla sitt nästa möte i Chicago, en inbjudan, som med tacksamhet antogs. Efter slutet af mötet, som varit i allo harmoniskt och prägadt af varmt kämd svenskhet, fördes herrar delegater i automobil till Svenska Ingenjörsklubbens hemtrefliga lokal i Brooklyn. De voro inbjudna att vara klubbens gäster för aftonen. De mottogs af en synnerligen representativ samling af klubbens medlemmar. En splendid sexa serverades med allt hvad därtill hörer, både varmt och kallt. En rikligt fästmåltid i sanning.

39.75 up MED 90 DAGARS FRITT FÖRSÖK PÅ ER EGEN FARM No. 4, 275 lb. \$39.75 Capacity No. 7, 500 lb. \$45.75 Capacity No. 8, 750 lb. \$52.75 Capacity No. 11, 900 lb. \$58.75 Capacity

GALLOWAY SANITARY CREAM SEPARATORS på lager för omedelbar leverans. La dessa speciella drag starka, höga löghalsbeater af aluminium och kopparade extra långa lager, anslut till "dies" i lika sammanställning. Galloway separators stor renslig smörre förädlingsmaskin af pressad stål. Hålls i kromplåttjärn och hålls i stål. Deras lagringsrum af plåt redare för smörre. ÖFVERSTÄN STOR NY KATALOG Jag vill skicka till dig katalogen öfver Galloway separators och kompressorer och jag kan skicka till dig gratis en katalog öfver alla våra separators och kompressorer. Skicka till mig ditt namn och adress till: WM. GALLOWAY CO. OF CANADA, LIMITED, WINNIPEG, DEPT. 31

Ni kan befordra eder HÄRVÄXT Framgångsfull, Vetenskaplig Behandling FRITT.

FRI BEHANDLING. Vi vilja på vår egen praktik i Chicago, Illinois, behandla ert barns skadade ögon, öron, näsa, hals, bröst, ryggrad, leddar, och andra sjukdomar. Vi vilja på vår egen praktik i Chicago, Illinois, behandla ert barns skadade ögon, öron, näsa, hals, bröst, ryggrad, leddar, och andra sjukdomar. Vi vilja på vår egen praktik i Chicago, Illinois, behandla ert barns skadade ögon, öron, näsa, hals, bröst, ryggrad, leddar, och andra sjukdomar.

The Southland Chicago-Florida All-Year All-Steel Through Train Via Cincinnati and L. & N. R. R. Through Knoxville and Atlanta to Jacksonville Scenic Route to the South

DEN GAMLA, BERÖMDA LKAREANSTALTEN, N. ROSENBERG CO., Privata och nervösa sjukdomar, förorsakade af ungdoms-färskafer, onaturliga vanor, med alla deras förfärliga följder, såsom förlappning, förlust af läskraft, opaslighet för affärslivet, njur- och blåa sjukdomar, svag rygg o. s. v., behandlas snabbt, omsorgsfullt, billigt och djupaste hemlighet med säkra och pålitliga mediciner.

ANVÄND ROYAL CROWN SOAP SPARA KUPONGERNA OCH OMSLAGEN. Erhåll PREMIER. Genom att använda Royal Crown Soap och spara kupongerna erhålla våra kunder tvålens värde såväl som premier. Har ni tänkt på att ni kan få JULKLAPPAR af barnen genom att utbyta ROYAL CROWN KUPONGER. Sänd efter fri lista öfver våra premier. Ni kommer att finna flera artiklar som just passa sig för en JULKLAPP. Adressera: The Royal Crown Soaps Limited. PREMIUM DEPARTMENT WINNIPEG, MAN.

Vancouver Victoria New Westminster SPECIELLA EXKURSIONSPRISER från Winnipeg \$50.00. Canadian Pacific Bergen i vinterskrud och den nya CONNAUGHT TUNNELN. Fullständiga upplysningar från hvilkensohelst agent af Canadian Pacific Railway (Standard Road of the West). City Ticket Office Cor. Main & Portage. Telefon Main 370-1. Depot Ticket Office Main 5500 och 663 Main St. Tel. Main 3260.

På hösten vänder sig farmarens fantasi mothvilan tankar. EXKURSIONER ÖSTER SÖDER KUSTEN. Skrif till R. CREELMAN, General Passenger Agent, Winnipeg.

TILL ÖSTERN Dubbla Dagliga Routen. INNET OMBYTE. — Solid genomgående tåg. Exkursionsbiljetter till Östern Säljas dagligen under december. Från Winnipeg till Toronto \$40.00. Till Montreal \$45.00. Liknande biljetter till andra platser. Fullständiga upplysningar från hvilkensohelst agent af CANADIAN PACIFIC RAILWAY (Standard Road of the West). City Ticket Office Cor. Main & Portage. Telefon Main 370-1. Depot Ticket Office Main 5500 och 663 Main St. Tel. Main 3260.

TIDNINGSPRESSEN.

Ett kapitel ur V. Bergers i dagarna utkomna bok "Svensk-amerikanska Meditationer."

af de fyra krafter — kyrkan, sän- gen, föreningslivet och tidningspres- sen — hvilka utgöra Svenska Ame- rikans tidningspress. Detta är ett styf- mottigt behörligt av svensk-ameri- kanska tidningar och skrives på re- daktionerna eller af en eller annan bland läsekretsen. Denna del serveras på svenska, mer eller mindre bemä- nadt med engelska. Den som något så när har reda på språkförhållandena bland svensk-amerikanerna, kan lätt afgöra om en artikel eller notis kom- mit öfver Atlanten eller ej. Den tredje delen består af annonserna, hvilka äro affattade på svensk-amerikansk rotvälka.

Vända vi oss först till det, som klip- pes ur tidningarna från Sverige, fin- na vi, att detta utgör det mesta af innehållet. Vid valet af notiser från Sverige synes det mig, att man allt för gärna väljer sådant, som medde- lar händelser af uppsakande art, hvilket gjort, att eldsvådor, mord, självmord, väzeföreläsningar och dy- likt upptaga alltför stor del af det större eller mindre utrymme, som ä- gas i Sverige. Det är en svår punkt hos den svensk-amerikanska pressen, att afdelningen för nyheter från Sve- rige ofta redigeras omdömslöst och med skral utskifningsförmåga, att så ringa uppmärksamhet i allmänhet äg- nats Sveriges ekonomiska och indus- triella utveckling, dess ofantliga so- ciala utveckling, som gjort Sverige till ett verkligt föregångsland, något som svensk-amerikanerna ej tro, förrän de fått se det med egna ögon. Den svensk-amerikanska tidningspressen borde ha talat om det för dem.

Större betydelse än en utomstående anar spelar följningsafdelningen. Den klippes afven ur svenska tidnig- gar eller fyller genom urval af äldre svenska romaner. Otäligt många pre- numeranter läsa först af allt följ- tonen, och det finnes sådana, som prenumerera på en tidning endast för följtonens skull. Vid sidan af följ- tonerna möta oss de många kortare berättelserna, med få undantag afven de klippa ur tidningar från Sve- rige. I denna afdelning påträffas de ven- ska folkskildrarna och kåsörernas nyaste alster i broderlig förening med översättningar från franska och en- gelska.

En synnerligt viktig del af en svensk-amerikansk tidning borde ny- heterna från svensk-amerikanska sam- hällen, skolor och valörensinstanser. Den pressen är den kraft, som bäst kan binda oss samman genom att hvarje vecka följa oss en summarisk skildring öfver våra landsmans fram- steg och våra anstältnings utveckling. Denna afdelning borde ägas mer up- märksamhet i pressen än hvad som nu är fallet. Det vill gärna afven på denna afdelning bli för mycket öfver- handelser, eldsvådor, stölder och dy- likt. En god ledare tror jag är den, som några tidningar kommit på, att införa historiker öfver svensk-amerikanska institutioner samt biografier öfver me- tra bemärkta landsmän. Det är för vidmakthållandet af vår national- känsla, tron på vår nationalitets dug- lighet och förmåga af stor vikt, att vi vecka efter vecka få del af de fram- steg, våra landsmän göra öfverallt i landet. Genom väl redigerade svensk-amerikanska afdelningar borde våra tidningar beständigt kunna så småning- om få bort den hos många inrotade åsikten, att vi svenskar ingentid be- svärliga är i landet. Liksom man i Sve- rige ännu vurnar för storhetstiden på 1800-talet, vurnar man i Svensk- Amerika litet för mycket, synes det mig, för John Ericssons och Monitors minne. Både Sverige och Amerika ha sin rätta storhetstid just nu. Det bor den svensk-amerikanska tidningspressen tala om för våra landsmän här.

Vi vända oss nu till det, som skrives på redaktionerna. Det viktigaste, fastän ej det mest lästa, är naturligt- vis redaktionsartiklarna, hvilka gifva tidningen dess färg. Och pressens läggning är konservativ, i många fall rent af stockkonservativ. I politiken har den följt det republikanska par- tiet i alla väder, i nyheterhetsfrågan vanligen åkt sig för att uppmuntra den moderna nyheterhetsrörelsen och i arbetarfrågan varit mycket försum- ligt. Detta är egentl. då ju läsekretsen så godt som utslutande består af kroppsarbetare, hvilka helt säkert skulle sätta värde på litet fräse. Äsk- ter med saklig kritik öfver mångt och mycket. Jag har ofta undrat öfver or- saken till denna konservativa läggning hos pressen och kan ej finna någon annan än den, att tidningsutgifvarna vanligen lämnat Sverige, förgymna- de öfver en del sociala orättvisor där och sedan blifvit så förtjusta öfver förhållandena här, att de icke vilja sälla sig till oppositionen och tid- ningsutgifvarens vilja är redaktörens lag.

Det område, på hvilket tidningarna ej visa någon konservatism, är lokal- nyheterna. Den genomgående tonen i lokalnyheterna är att berömma, upp- böja och förstora, men tillmötesgå afven med största beredvillighet läsa se sitt namn i tryck så ofta som mö- ligt. Ett födelseäskallens, en affresa till Sverige, avancering till förmån i en fabrik m. m. blir föremål för om- nämmande icke med blott några få ord, utan med en mängd smickrande attri- buter, såsom "vår välkände lands- man", "förtroende hos amerikanerna", "en heder för vår nation i detta land" o. s. v. Läsares behandlas som en tid- ningsutgifvarens intima vän, helt en- kelt därför, att han är dyrbar, ej som

meningsfrände, utan som prenume- rant eller lösnummerköpare. Denna vänlighet kan ju vara mindre öfver- driven i en tidning än i en annan, men säkert är, att våra tidningar äro alldeles för inställsamma mot sina läsare.

Läsekretsen bidrager äfven till en tidnings innehåll, som jag förut nämnt. Flera tidningar hafva en sär- skild sida reserverad för dessa bidrag, hvilka tillkommer med få undantag till skrivas ren skriftfärd. Dessa till- fälliga medarbetare äro mycket an- gädda om att deras alster införas i ti- dningarna, äfven om deras bidrag få genomgå en sådan omarbetning, att de endast med svårighet kunna igen- den. Skrifvetens alster om Gustaf Adolf och Carl XII samt 30-åriga kriget och slaget vid Narva äro ju ofar- ligen värre blit det, när de ge sig in på "kungens stora lön, som utarmar svenska folket", eller en jämförelse mellan tillfalslösa på engelska och svenska. Då måste man ha ett öppet sinne för förmor för att icke bli för- grymrad på den ovederhäftigt skri- beternas ådagsläga. Vidare är vi dem, som ända in veta till tidning- arna, och de äro legio. Dessa dik- tprof best i allmänhet af byllnings- och fastsvärens samt verser, i hvilka Sverige och vären bejublas icke den ringaste själfröjliga af "poete- ran", — meter och rymt äro dem mer- endels fullkomligt obekanta, och nå- gon poet äro de ej mäktiga att in- gjuta i rimmen. Om läsekretsens med- arbetarskap som ett helt kan sägas, att det genom stillsättning, stafning och handtill mången gång kommer tröt- på de svenska folkskolornas förtärlig- het att vackla hos dem, som det till- kommer att omarbota bidragen till be- griflighet.

Den tredje delen af innehållet ut- göres som nämnts af annonserna. De- sa äro vanligen öfversatta från engels- kan af annonserna själva eller från de- kas biträden eller och af tidningarna- s annonser. Redaktionerna påläsa äfven bland dem detta öfversättnings- arbete, som då tillkommer den yngre på redaktionen. När annonserna in- lämnar sin annons på hvad han anser vara svenska, införas den ordagrant. Annonsern betalar ju för utrymmet och har därför rätt att annonserna på- de sina varor och sin öknighet i svenska språket. Göras öfversättin- garna vid tidningarna, blir ju språket kanske något bättre, men som det vanligen är brådrem, få varorna ofta behålla sina engelska namn, hvarjäm- te många engelska insäga sig. Många annonser äro helt säkert ge- nom de många engelska orden och svensk-amerikanska uttrycken rent af oberöpliga för våra landsmän i Sve- rige.

Men annonsafdelningen har en mör- kare sida än språket, och det är de- stora, braskande kvacksalvareannonser. Dessa äro en skam för den svensk-amerikanska pressen, som ge- nom att införa dem ställer sig i mörk- ret i stället för i ljusets tjänst. Det finnes ingen tidningsutgifvare, som är öknig om, att dessa många ut- skrutna doktorer äro helt enkelt be- dragare, att deras metoder äro ett obrunnligt klästycke samt att de mediciner, de utbjuda till höga pris, äro mestadels värdelösa smorja, och äfven i enstaka fall, då de äga något värde, kunna kopas för några cents. I detta fall behålla tidningarna icke sina läsare som vänner, ty då skulle de skydda och värna dem för slik uselhet. Kyrosamfundens tidningar hafva med ett eller annat undantag negat att ha med dessa annonser att göra i förbindelse kan jag upplys- sa att svenskarna lära dela äran(?) med de finskalande finarna att bäst nap- på på detta slags annonserkar.

Konkurrensen mellan tidningarna framkallade premiesystemet, på hvil- ket den ena tidningen efter den andra följde. Detta är ett gifva värdefulla premier. En del af premiebuden äro ganska betecknande för tidningarna- s kamp mot publikens likgiltighet. Pre- miebokenas permar afbildades, be- kernas såldant och dimensioner i- stället för att premioboks' vikt omfattas. R i s u m t e n a t i s t i t u t i o n e n t i den vinn på detta system, ty den som några år prenumererar på ett par tidningar fick ju ett helt litet biblio- tek endast mot erlagande af en obe- tydlig afgift för portot eller frakten. Man tänkte icke på, att det varit bättre, om tidningarna använt kostnaden för premierna till ökning af redaktionskrifterna eller till arvode för originaluppsatser af svensk-ameri- kanska författare, med ett ord, till rikande af tidningens innehåll. Pre- miesystemet är en osund konkurrens inom den svensk-amerikanska tid- ningspressen och därför bör det bort- tas. Det är verkligen svårt att till fullo uppskatta den svensk-amerikanska pressens betydelse. Jag skall in- skränka mig till några korta antydningar.

På det kyrkliga området finna vi, huru som pastorerna med största be- redvillighet lämna meddelanden om sina församlingar till tidningarna, hvilket de ej skulle göra, om det ej lönade sig. Hur många tusentaler af ett såga millioner gratiansommarer i notisafdelningarna hafva icke kyrko- na fått om sina festar? Hur hafva icke flera omnämmande eget landemånen till uppföringar? Det är tidningarna, som gjort det kyrkliga arbetet bland oss känt för den stora massan lands- män, som står utan kyrkliga förbin- delser.

Det är genom tidningspressen våra sjukhjälpföreningar kunna sprida kännedom om sin gagnarliga verksamhet och visa landsmännen hvad de uttråta för sina medlemmar vid sjuk- domsfall. Punnas ej tidningarna blif- va ej deras medlemsantal så stort. Våra skolor och valörensinstanser ställa äro kanske vida mer än för-



Härmed tillkännagives för vännen och bekanta, att Herren i sitt allvise råd den 23 nov. beha- gat hädnakalla

Peter Jonasson Lindborg i en ålder af 62 år, 5 månader och 8 dagar.

Han föddes i Övernak socken, Hälsingland, Sverige, den 15 juni 1854

Ingick i äktenskap med Anna Sofia Erickson 1884. Ankom till Pullé Co. Nebr., 1887, till Atwa- ter, Minn., 1896 och till Waldeck, Canada, 1901

Han sörges af mig och 7 barn och några barnbarn samt släkt och vännen i Sverige och Ame- rika.

Mrs. Lindborg och barnen.



Härmed tillkännagives för vännen och bekanta, att Gud behagat förflytta vår älskade lilla dotter och syster

ELVIRA till ett bättre land i en ålder af 4 år, 9 månader och 1 dag. Hon var född här den 1 mars 1912 och dog fredagen den 7 decem- ber kl. 5 på morgonen. Dödsor- saken var difteri, hvilken sjuk- dom hon fick lida af hårdt i 3 dagar, innan hon blit befridd. Hon har fört ett förhållnings- fäbarnskel och i besittning tagit "den bygnad, som kommer från Gud" — en evig boning i himme- len. Ingenting sörd och saknad är hon af oss, fader, moder, elf- tven och sin mormor.

Herren gåd, Herren tog, väl- menadt vare Herrens namn. Vidn. d. 4 December, 1916. Anton och Anna Hagglund.

samlingarna och föreningarna berö- den på tidningspressen för sin tillvaro. De flesta kunde nog ej existera, om icke de understöddes af tidningarna.

Hvad hade det blifvit af de sve- nska sängföreningarna i Amerika, om de icke haft en förstärkt press, som ägnat dem sin uppmärksamhet? Man talar i Sverige om oss som "landsmännen i församlingen". Vi äro ej försämrade, utan kanska väl organiserade och kända rätt väl till hvarandra på skilda orter. De ledande svenskarna på olika orterna äro rätt väl bekanta i hela Sve- rige och kunna härigenom utöfva inflytande på sina landsmän inom si- na respektiva verksamhetsfält. Det är tidningspressen, som gjort detta och därigenom kraftigt bidragit till, att vi icke leva forskingrade, utan äga bestånd som nationalitet.

Hvarje vecka sprider den svensk-amerikanska pressen i mer än en half million exemplar budskap från Sve- rige ut öfver hela Svensk-Amerika. Dessa nyheter från Sverige äro upp- börliga påminnelser om vårt gamla fosterland och bidraga utan allt tvif- vel kraftigt till hålla sambands- känslan med Sverige vid makts ifland oss.

Sammanfattar man allt, som den svensk-amerikanska pressen utträtt, kan man tryggt påstå, att vi varit denna press icke på långt när varit som nationen här, hvad vi nu verk- ligen äro. De brister, som villda pressen, bero på landsmännen lika stora som oberättigade likgiltighet. Om pressen här den uppmuntrar, som detsamma rätteligen tillkommer, skall den i en högre grad gifva våra lands- mäns intressen här.

ÖNSKAS

Stor brist på kontorshjälpar- der i Winnipeg, medelt en mass- sa kontorsfolk tagit värfning. Graduat från S. U. C. C. S. BUSINESS COLLEGE äga föret- tande S. U. C. C. S. är det största, starkaste, mest pålitliga. Det tränar mera studenter än alla dess konkurrenter tillsammans. Har de utbildningskontor, en- roller mer än 2,000 studenter om året. Anställer artiga, kom- petenta, skickliga lärare. Enrol- lera sig som helst. Efterkrif upplysningar.

THE SUCCESS BUSINESS COLLEGE, LTD. Winnipeg, Man.

FARM TILL SALU

I Edmonton distriktet, Alberta, 160 acre, några mil från järnväg, 2 mil från post office, 2 mil från skolas. Omkring 50 acres cultivation, svart, fruktbar jord, 20 acres insäat, 20 acre timotej, godt höland, allt hägr- godt. God brunn, creek rinner genom farmen. Landet är mestadels högländ, bevägigt i ett blandat settlement. Bo- ninghus med shingelstak, telefon, stall för 20 kreatur. Nodiga farmred- skap säljas med farmen. Agaren läm- nar platsen på grund af sjuklighet. Farmen säljes genast till den rätta personen. För namn och adress till- skriv detta tidnings kontor. — A. P. L. C. Svenska Canada-Tidningen, 325 Logan ave., Winnipeg.

FARM TILL SALU

En 100 acres farm till salu, 5 mil från staden. Maskiner, 4 hästar, 1 nötkreatur. Säljes nu genast. Närmare upplysningar fås af agaren. Tillskrif agaren. J. G. FALK, Danvers P. O., Man.

EFTERFRAGAS.

Oskar Hanson från Sortanfo, Rese- le, har ej afhörs på 5 a 6 år. Han själf eller någon som känner till hans nu- varande adress eller vistelseort, torde godhetfullt tillskrifva hans broder, A. Östman, eller moder, fru H. P. Erik- son, Sortanfo, Resele, Sverige.

TILL SALU.

Ett förstklassigt bokskåp med skrif- bord och lådor, så godt som nytt, till salu billigt. Närmare upplysningar lämnas af denna tidnings redaktör.

SCANDINAVIAN AMERICAN LINE

"OSCAR II" från New York den 28 Dec. "HELLIG" "OLAV" från New York den 31 Jan. "FREDERIK VIII" från New York den 7 Februari.

Biljetter från Sverige.

Om det är eder afsikt att kopa biljetter för släktingar eller vännen i Sverige, så kom i håg att de icke behöfva vänta, om de kopa biljet- ter med vår linje, utan kunna resa, så snart de fått biljetten, då vi ha — fira — stora moderna ångare, som afgå regelmässigt upp till fyrd- gånger i månaden från Sverige till New York. Biljetter utställas från hemplatser till bestämmelseorten i Förenata Staterna eller Canada.

Häruvid eder till närmaste lo- kalagent eller till

A. E. JOHNSON & CO., Inc., 236 Nicollet Ave., Minneapolis.

P. M. DAHL S/S AGENCY, 325 Logan Ave., Winnipeg.

Den Norske Amerikalinjen

Afgångstider från New York

"BERGENSFJORD" Dec. 9 "KRISTIANIAFJORD" Jan. 6 "BERGENSFJORD" Jan. 27 "KRISTIANIAFJORD" Feb. 17 "BERGENSFJORD" Mars 10 "KRISTIANIAFJORD" Mars 31 "KRISTIANIAFJORD" April 21 "BERGENSFJORD" Maj 12 "KRISTIANIAFJORD" Juni 2

Passagerarna afresa från Winnipeg 4 dagar tidigare till Minneapolis, därifrån går resan med Burlington & Hal- lams & Ohio banorna via Washing- ton, D. C.

BILJETTER FRÅN SVERIGE utgår- das till alla stationer i Amerika och Canada. För illustrerade cirkular, pris- ber och skrift till, eller besök

HOBE & CO., G. N. W. A. 123 So. 3rd St., Minneapolis, Minn.

FOUNTAIN HOTEL

268 Fountain St.

Enda svenska hotell i Winni- peg. Praktika rum. God svensk mat. Rent bemottande. Humana priser. Gör ett besök och öfver- tyga eder själva.

GUST. ANDERSON, Innehafvare.

OBS! — Glöm ej adressen! (Midt emot Sv. luth. kyrkan.)

BILIG AFTONLÄSNING.

Vi sända med första post en half värdig af Svensk Familj-Journal, 500 vanliga böcker och det bästa kvartal af samma tidning, inberäk- nadt ett elegant julnummer, samt 20 vackert kolorerade breffort, bland dem finnes flera vackra jul- och nyårskort, till enliver som sänder oss 20 cents i silfver eller U. S. frimärken till porto, till Canada 40c. Äfven medföljer frit med hvarje or- der en ovanligt vackert kolorerad pastel målning som bemarkar med kalender för 1917, afven bokstila för många afdelningskontor, och billiga böcker, hvaraf flera tusen nu säljas till betydligt nedskatt pris, om ni nämner namnet på denna tidning.

C. RASMUSSEN CO., 720 So. 4th St., Minneapolis, Minn.

EN SVENSK FOTOGRAF - FÖR SVENSKARNE -

Modärna, konstnärliga fotografier till moderata PRISER

CENTRALT BELAGEN ATELJE.

Det modärna, up-to-date elektriska ljuset använ- des utslutande vid fotografering. Fotografering kan därför utföras med lika godt resultat såväl mullna som klara dagar.

Rembrandt Studio

HERMAN LARSON Birks Bldg., Hörnet af Portage Ave. och Smith St. Winnipeg.

Stor Bazar

afhålls i Good Templarlokalen PERCIVAL SASK.

GOODTEMPLARLOGEN "HOPPETS ANKAR" 14—15—16 December, kl. 8, hvarje kväll.

Godt program Värdefulla varor.

TILL FORMAN FÖR LOGENS BYGNADSKASSA.

Alla välkomna. Möt mangrant.

JULSTÄMNING 1916

Vår tids yppersta Julpublikation Bör ägas af hvarje Svensk i Amerika.

Ett enastående konstnärligt praktverk med bidrag af många af Sveriges främsta namn inom konst och litteratur.

Från pärm till pärm en enda lång angenäm öfverraskning och en hjärtvarmt julkänslig från Sverige och svenskarna.

Artikler-serien "Kvinnan i Tjen- stidstid" af 10 olika författare, bland dem H. K. H. Prins Wil- helm, med 35 illustrationer, är rent af sensationellt intressant.

En dier volym af poesi och prosa, allvar och skämt, i ord och bild.

Engelska praktupplagan \$1.00 Svensk Nationalupplaga \$0.50

REDAKTÖR NILS F. SON BROWN, AGENT FÖR CANADA, 325 Logan Ave., Winnipeg, Man. Finnes till påseende å Svenska Canada-Tidningens redaktionsbyrå.

\$6 i Månaden

gifver Eder ett ovanligt liberalt kontrakt på 40 acres farmland i södra Mississippi, där landsmän redan äro bosatta. Ovanligt hälsosamt klimat, milda vintrar, ej stark sommarvärme, två skördar om året. Skrif på svenska för vidare upplysningar till Dept. Ct., Box 205, Biloxi, Miss.

Skaffa eder en farm i södern.

Om det är någon som tänker resa till Florida, så skall jag sälja eder min farm om 20 acres med hus på, i det svenska settlementet i Santa Rosa. Tillskrif under tecknad för vidare upplysningar.

AXEL LINDSTRÖM, Hume, Sask.

NIO AF TIO

utaf de vanliga krämporna nu för tiden härleda sig från oront- blod, hvilket försvagar liörsorganerna. En pålitlig blodrenerare botar dessa sjukdomar.

DR. PETER'S KURIKO

har få, om ens någon jämlike som blodrenare och återuppbyg- gare af kroppssystemet. Den har begagnats öfver ett hundra år — länge nog att bevisa sitt värde om och om igen. Den inne- håller endast hvad som vill göra dig godt. Fråga ej efter den på apoteket. Speciella agenter tillhandahålla den. Adressera tillverkaren.

DR. PETER FAHRNEY & SONS CO., 19—25 So. Hoyne Ave., Chicago, Ill.

Våra läsares uppmärksamhet hänle des på, att Dr. Peters Kuriko, det ofvannämnda läkemedlet, nu levereras alldeles tillfritt i Canada. Detta be- tyder en stor inbesparing.

DR. WILLIAMS SANATORIUM, 3023 University ave., Minneapolis, Minn.

**THE MANITOBA SOCIAL WELFARE CONGRESS.**

**Ett stort möte.**  
 Detta var det första stora mötet af den afgränsade sektionen öfver kriget för tiden vår. Då rasade striden nu började det frödliga återuppväxandet.

**Bemärkta ledare.**  
 När man hastigt ögnar igenom programmet för mötet, som hölls den 29 nov.-2 dec., finner man att de olika sektionerna leda af stadens och provinshagens mest representativa män. Låt mig nämna några: stadens borgmästare, K. D. Waugh, hon. T. H. Johnson, Hon. Crampton, W. J. Hildley och domare Curran. Såsom talare uppträdde flera faktiska på olika områden.

**Viktiga frågor behandlas.**  
 Sådana ämnen som "samballets hälsovård", "omsorg för efter kriget", "fria arbetsbyråer", "våra valögrens-hetsinriktningar", "kyrnliga förbrytare", "vård af sinnessjuka", "sexuell underlämsning" behandlades.

**En intressant utställning.**  
 I samband med kongressen hölls en mycket intressant utställning af vetenskapliga föremål. Jag har inte sett något så larorikt, sedan jag var med på vetenskapliga sommarkursen i Hockholm.

**Kraftiga resolutioner.**  
 Flera betydelsefulla resolutioner antogs. Nu är det ju visserligen en mycket vanlig företeelse att afsluta större möten med att antaga en massa resolutioner och sedan halka ned i de gamla hjulspåren igen. Vi hoppas dock att denna kongress skall bli rik på resultat. Detta så mycket mera som flera af våra domare och lagstiftare voro där och rekommenderade dessa reformer. Hvad jag hittills sagt må tjäna som inledning och allmän öfversikt. Vi hoppas längre fram komma med mera detaljer.

Winnipeg i dec. 1916.  
 J. P. Zettervall.

**Kongressen öppnas.**  
 Föränta Staternas 64:e kongress började sin första session i måndags 4. v. En hel mängd frågor, många af särdeles stor vikt, föreligga till behandling, och allt kommer att göras för att påskynda arbetet, så att alla viktigare frågor hinna afgöras före d. 4 mars. Både presidenten och de demokratiska ledarna i kongressen önska undvika en extra session, enar det är tvifvelaktigt, hur partiställningen i representanthuset kommer att bli.

**Ny universitetskansler.**  
 Vid nu förflutet val af universitetkansler i Sverige, har ledamoten af Första kammaren fabrikstidkaren Carl Swartz blifvit vald med 78 röster (29 i Uppsala, 33 i Lund och 16, samt flera skrifvelser i Stockholm). Justitiern det Marks von Wörtemberg erhöll 6 (4 i Uppsala) och presidenten Afzelius 4 (2 i Uppsala och 2 i Lund).

**Reciprociteten med Canada.**  
 Kongressmannen Sloan från Nebraska, republikan, framlade i måndags i den amerikanska kongressen en bill om återkallandet af Canadian Reciprocity Act Bill.

**Deutschland hemma.**  
 Den tyska handelsundervattensbåten Deutschland anlände i söndags till Wessers mynning efter att ha fullbordat sin andra färd till Föränta Staterna.

**Inga fredspris.**  
 Från London telegraferades i söndags, att den norska Nobelkomitén beslutat öfver 28 röster mot 11 att icke utdela de Nobelska fredsprisen för 1915 och 1916.

**Vill ej bli grefve.**  
 Konung George har erbjudit f. premiärminister Asquith grefvetitel och Strimpbandsorden. Mr Asquith har öfverlett arbetet dessa erbjudanden.

**Sexton år.** "Vi hafva nu", skriver Mrs. Mary Drabek, Seymour, Tex., "haft kyrko i vår familj i sexton års tid, och den har alltid hjälpt, afven i de allvarligaste sjukdomstillfällen. Enhvar som någonlär försökt kyrko förklarar den vara en underbar medicin."

Den inträffade berättelsen om upptäckten af detta gamla bepröfvade botemedel och huru det vunnit insteg i allmänhetens gunst, omfattas i en tidning och en broschyr, hvilka sändas fritt till hvilken adress som helst. Kyrkan kan lida från och apoteket utan tillhandahållas allmänheten direkt från Dr. Peter Fahrney & Sons Co., 19-25 So. Hoyne Ave., Chicago, Ill. Huru med finaste våra "Basars" apparatkostnader på att är Peters kyrko numera levereras i Canada fritt från alla tullkostnader. Detta betyder en stor besparing i kostnaden.

**SUPERB GRAND OPERA EVENT.**

**Walker:**  
 WEEK COMMENCING MON. DEC. 18  
 Matinee Wed. and Sat.  
 8 Elaborate Productions By The

**SAN CARLO**

**Grand Opera**  
 COMPANY

100 PEOPLE.  
 Large and Brilliant Chorus.  
 Costly Scenic Effects.  
 Traditional Stage Settings.

**COMPLETE GRAND OPERA ORCHESTRA**

**TWENTY FAMOUS GRAND OPERA STARS**

**REPERTOIRE:**  
 Men: AIDA; Tos: RIGOLETTO; Wed: Met: TALES OF HOFFMAN; Eve: CARMEN; Thu: LUCIA; Fri: CAVALLERIA RUSTICANA & PAGLIACCI; Sat: Met: FAUST; Eve: IL TROVATORE.

Scale of Popular Prices:  
 Eve: 50c, 75c, \$1, \$1.50 & \$2.  
 Mat: 25c, 50c, 75c, \$1, \$1.50.  
 SEATS NOW SELLING.

**ARBETA OCH RÖSTA FÖR VALET AF**

**A. W. PUTTEE**

ARBETARKANDIDAT

—för—

BOARD OF CONTROL SEAT B.

För municipalt framåtskridande och social förbättring.

Arbetarna togo initiativ till och ha ständigt understödt politik om municipalt äganderätt. Winnipeg har gjort en success af alla dessa förtag. Nu då monopol söker kontrollera alla livets nödvändighetsartiklar, försäkr arbetarne, att staden borde erhålla makten och vara beredd att municipalisera bränsle, mjölk och bröd, då så behöves, och skaffa kylrum för förvaring.



Vi sända en hjärtlig julhälsning till Canadas folk. Våra vänner i Europa och Exportförbindelser och önska dem alla lycka på det nya året.

Western Canada Flour Mills Company, Limited  
 Millers to the People

Ett tillkännagifvande av f. ålderman

**D. J. DYSON**

Kandidat för borgmästare

Jag skall anse det vara min plikt, om vald:—

Att göra allt i min makt att söka och använda botemedel för att lätta den situation, som uppstått af kriget;

Att kräva kooperation med Dominion och provinsregeringarna för att möta ekonomiska förhållanden, som stå inför oss efter krigets slut och använda stadens hela makt på de höga lefnadskostnaderna;

Att göra allt som ligger i min makt för att reducera kontrollbara utgifter till ett minimum, men på samma gång behandla stadens anställda rättvist.

Att etablera ett bestämt system för ofta förekommande konsultation och samarbete med de ledande af stadens affärer som en kompetent manager för en affär gör med sin stab.

Att gifva lika municipala rättigheter till kvinnor som till män.

Att stå för odelad municipalt äganderätt och municipalt handel, där sådan är nödvändig.

Att söka ernä justering i beskattningen och oafhändig revision af stadens affärer.

En renare stad.

Om Eder röst och samarbete anhålles.

F. ALDERMAN D. J. DYSON.



**Board of Control**

Kandidat Seat D.  
**WALTER WICKSON**

och några saker han är i favor af och står för.

- Reduktion af skatter.
- Publicerade finansiella uppgifter.
- Independent revision.
- Publicitet af alla transaktioner.
- Budget brakt inför folket innan den antages.
- Municipalt äganderätt, då förhållandena fordra det.
- Revision af stadschartern för närvarande och kommande behof.
- Beviljande af full medborgarrätt för kvinnor.
- Proper arrangemang af pensionsystem.
- Bortskaffandet af nuvarande metod att välja kontrollörer.
- Affärsadministration af stadens affärer.

Upplysningar för valmän i Central Committee Rooms.  
 LINDSAY BLDG. 230 NOTRE DAME AVENUE.  
 Tel.: Garry 4370 eller 4380.

Eder röst och inflytande för val af

**Fred C. Hamilton**

For Seat B, 1917,  
 Board of Control

Duglighet — Ekonomi — Betjäning.

VALDAG FREDAGEN DEN 15 DECEMBER, 1916.

NÄMN S.O.T. NÄR NI GÖR UPPKÖP HOS VÅRA ANNONSÖRRE!

— and besides, it's made in Winnipeg.



VI UPPMANA eder att använda Ogilvie's Royal Household mjöl icke blott därför att det är tillverkad i Winnipeg, utan emedan det är Canadas bästa mjöl och som sådant användes i canadensiska hem från kust till kust.

**OGILVIE'S ROYAL HOUSEHOLD FLOUR**

DET ENDA MJÖL SOM TILLVERKAS I WINNIPEG.

Do YOU buy the Only Flour and Oats made in Winnipeg?

Skaffa Eder en

**SONORA**

til Julen

Hela eder familj skall blifva glad på julmorgonen, om de finna en SONORA i hemmet.

SONORA är en värdig prydnad för alla hem. Musiken och underhållningen äro alltid välkomna och ingen tid är lämpligare än just nu att skaffa den.



SONORA spelar alla rekord. Den är försedd med Diamond nål för Edison, Sapphire nål för Pathé och multiplaying garanterad nål för Columbia och Victor rekord. I Mahogni eller fumed ek. Den har det finaste kabinettet i marknaden. Pris från \$57.50 till \$300.00.

**VARA LÄTTA AFBETALNINGAR**

bli till stor hjälp vid edra julklappsköp. En liten kontantbetalning placera alla artiklar i vårt mycket stora och väl försedda lager till edert hem; små månatliga afbetalningar tar hand om resten. Och kom ihåg att vi ej taga någon ränta.

**J. A. Banfield**

Fuldständig Husmöblerare

492 Main Street

PHONE: GARRY 1580.

Winnipeg



SVENSKA CANADATIDNINGEN
Dagligt kvartal 10 cent
CANADA WEEKLY PRINTING CO. LTD
125 Logan Avenue, Winnipeg, Man.
Telefon Garry 3174.

Onsdagen den 13 December, 1916.

Julhälsning.
Den tredje krigsjulen - hvilken
hemsk kring i dessa ort! Och dock
det så Europa har stått i brand öfver

En sorglig upfattning.
Det är en sorglig upfattning general
Orga utvecklar i det ökända mis-
sionsorganet Svenska Morgonbladet.

En ropandes röst.
Vi ha af många landsmän, däribland
flera kyrkomedlemmar, blifvit uppmanade
att yttra oss om de uttalanden,

Skyttegrafvarnas
patriotism.
Skyttegrafvarnas patriotism är mycket
olik chauvinismens vrånghild, kon-
staterar Göteborgs Handels-Tidningen

De höga pappersprisen.
För att gifva våra läsare ett litet be-
grepp om, hvad det betyder för tid-
ningsutgifvarna, att priset på nästan

Ett suverant folk.
Fra Elisabeth Wern-Bugge böll ny-
ligen i samband med Prinsendö-
dagens tredje kretsafdelnings Års-
sammanträde i Stockholm ett före-
drag öfver ämnet Ett suverant folk.

En ropandes röst.
Vi ha af många landsmän, däribland
flera kyrkomedlemmar, blifvit uppmanade
att yttra oss om de uttalanden,

Skyttegrafvarnas
patriotism.
Skyttegrafvarnas patriotism är mycket
olik chauvinismens vrånghild, kon-
staterar Göteborgs Handels-Tidningen

De höga pappersprisen.
För att gifva våra läsare ett litet be-
grepp om, hvad det betyder för tid-
ningsutgifvarna, att priset på nästan

Ett suverant folk.
Fra Elisabeth Wern-Bugge böll ny-
ligen i samband med Prinsendö-
dagens tredje kretsafdelnings Års-
sammanträde i Stockholm ett före-
drag öfver ämnet Ett suverant folk.

En ropandes röst.
Vi ha af många landsmän, däribland
flera kyrkomedlemmar, blifvit uppmanade
att yttra oss om de uttalanden,

Skyttegrafvarnas
patriotism.
Skyttegrafvarnas patriotism är mycket
olik chauvinismens vrånghild, kon-
staterar Göteborgs Handels-Tidningen

De höga pappersprisen.
För att gifva våra läsare ett litet be-
grepp om, hvad det betyder för tid-
ningsutgifvarna, att priset på nästan

Ett suverant folk.
Fra Elisabeth Wern-Bugge böll ny-
ligen i samband med Prinsendö-
dagens tredje kretsafdelnings Års-
sammanträde i Stockholm ett före-
drag öfver ämnet Ett suverant folk.

En ropandes röst.
Vi ha af många landsmän, däribland
flera kyrkomedlemmar, blifvit uppmanade
att yttra oss om de uttalanden,

Skyttegrafvarnas
patriotism.
Skyttegrafvarnas patriotism är mycket
olik chauvinismens vrånghild, kon-
staterar Göteborgs Handels-Tidningen

De höga pappersprisen.
För att gifva våra läsare ett litet be-
grepp om, hvad det betyder för tid-
ningsutgifvarna, att priset på nästan

Ett suverant folk.
Fra Elisabeth Wern-Bugge böll ny-
ligen i samband med Prinsendö-
dagens tredje kretsafdelnings Års-
sammanträde i Stockholm ett före-
drag öfver ämnet Ett suverant folk.

En ropandes röst.
Vi ha af många landsmän, däribland
flera kyrkomedlemmar, blifvit uppmanade
att yttra oss om de uttalanden,

Skyttegrafvarnas
patriotism.
Skyttegrafvarnas patriotism är mycket
olik chauvinismens vrånghild, kon-
staterar Göteborgs Handels-Tidningen

De höga pappersprisen.
För att gifva våra läsare ett litet be-
grepp om, hvad det betyder för tid-
ningsutgifvarna, att priset på nästan

Ett suverant folk.
Fra Elisabeth Wern-Bugge böll ny-
ligen i samband med Prinsendö-
dagens tredje kretsafdelnings Års-
sammanträde i Stockholm ett före-
drag öfver ämnet Ett suverant folk.

En ropandes röst.
Vi ha af många landsmän, däribland
flera kyrkomedlemmar, blifvit uppmanade
att yttra oss om de uttalanden,

Skyttegrafvarnas
patriotism.
Skyttegrafvarnas patriotism är mycket
olik chauvinismens vrånghild, kon-
staterar Göteborgs Handels-Tidningen

De höga pappersprisen.
För att gifva våra läsare ett litet be-
grepp om, hvad det betyder för tid-
ningsutgifvarna, att priset på nästan

Ett suverant folk.
Fra Elisabeth Wern-Bugge böll ny-
ligen i samband med Prinsendö-
dagens tredje kretsafdelnings Års-
sammanträde i Stockholm ett före-
drag öfver ämnet Ett suverant folk.

LÄKARE.
418-417 Pritchard Ave., Winnipeg.
DR. B. GERZABEK
LÄKARE.

DR. C. E. JOHNSON,
Skandinavisk läkare.
KONTOR: DOMINION BANK.
678 Main Street (Alldeles bredvid
Gordon-Mitchells apotek).

Björnson & Brandson
LÄKARE.
Cor. William and Sherbrooke.
Hr. redaktör, detta är historien om
min förtäring flamma! Jag uppskattar
till fullo er diskretion att fråga endast
om denna. - Ivan Bratt.

DR. J. STEFANSSON
islandska specialitet på ögon, strå-
lbehandling och strupens sjukdomar.
401 BOVD BUILDING,
Hörnet af Portage Ave. och Edmonton.
Tel. M. 3088 eller Garry 2315.

DR. R. L. HURST
Medlem af Royal College of Surgeons, Eng-
land. Licentiat af Royal College of Physi-
cians, London. Specialist i allmän och
skönhetsläkare.
Kontor: 305 Kennedy Bldg., Portage Ave.
midt emot Station. Telefon Main 814.
Kontorstid: 9-5 och 7-9.
Hörseltelefon Garry 1175.

GEO. ST. JOHN VAN HALLEN
Advokat och Patent Solicitor
Farmers Building, Winnipeg, Man.
utför alla slags juridiska uppdrag
och skaffar patent på uppfinningar.
Telefon Main 5142. Privattelefon 2357.

SKANDINAVISKA ADVOKATER
111 Main Street, Winnipeg.
Tel.: Kontor, Main 6131 och 6132.
Residens, Bher, 4440.
A. M. DOYLE, I.L.B.
Advokat, juridiskt ombud, notarie, etc.
514 Sterling Bank Bldg., Winnipeg.

CLARK-LEATHERDALE
CO. LTD.
Begravningsdirektörer och
balsamerare.
232 Kennedy St.,
Winnipeg.
Tel. Main 8221.

A. S. BARDAL
BEGRAFNINGSBYRÅ
Begravnings- och begravningsbyrå
och tillståndspris.
HYKUSKVERK
Första klassens drökar.
Kontor: Garry 360 och 370.
Hörseltelefon: Garry 2181.
BARDAL BLOCK.
343 Sherbrooke Str., Winnipeg.

Abingdon Hotel
7-9-11 Abingdon Square.
New York, N. Y.
Ledande hotell för skandina-
viska resanden med alla moder-
na förbättringar för andra och
tredje klassens passagerare.
Rekommenderadt af de främsta
ångbåtlinjerna.
Passagerare mötas på järn-
vägsstationen vid deras ankomst
till New York.

FREDA SIMONSON
Concert Pianist
and
Teacher of Pianoforte
Late pupil of Milan Sokoloff.
Studio, Suite 32, Machray Apts.
Phone St. John 694.

Använd icke bräckband
BROOKS' medel.
Den moderna,
vetenskapliga upp-
finningen, den un-
derbara nya upp-
täckten, som botar
den förtäringade
luftkudde, för
förskräckta och
drager de brut-
na delarna till sam-
mans som en bruten
lem. Inga salvor. Inga löjor.
Varaktigt, billigt. Sändes på försök
att visa det. Skydd af Forenäs Sta-
tionens patent. Katalog och mittbil-
letter sändas fritt. Sänd namn och
adress till
C. E. BROOKS,
352 State St.,
Marshall, Mich.

Dr.
C. C. JEFFREY
ber att få meddelat, att han
övertagit
Dr.
MOXNES'
TANDLÄKARKLINK
620 1/2 MAIN STREET.
Tel. Garry 3030.
WINNIPEG.

Engelska, tyska, svenska, norska,
franska och polska talas.
Affären är förlagd till samma
lokaler.
Speciell uppmärksamhet ägnas
patienter från utanför staden.
ALLT ARBETE GARANTERAS

Dr. Philip A. Eckman
Skandinavisk Tandläkare
flyttar lördagen den 25 mars till sina nya lokaler i
SUITE 1, MANITOBA HALL BLK, 293 PORTAGE Ave.
och allmänheten inbjudes aflägga ett besök.

Tändernas vård
får icke försummas, om ni önskar behålla eller goda
hälsa. Det har bevisats att alla svåra sjukdomar komma
af dåliga eller försummade tänder. - Jag står med nöje
till er tjänst och vill gifva er alla råd jag kan och
vill undersöka edra tänder gratis.
TÄNDER UTDRAGAS SMÄRTFRITT.
ALLT ARBETE GARANTERAS.
Dr. PHILIP A. ECKMAN
Manitoba Hall Block.
Winnipeg, Man.
293 Portage Ave.,



MUGGET och SÄKET
SKULLE någon af de herrar, som
skria i himlens sky om nöd-
vändigheten af allmän värnplikt i Ca-
nada, vilja uttala, hvad de skulle tän-
ka, om en lag antogs, som skulle tvän-
ga deras söner in i armén och sätta
dem under befäl af öfverstejantmäns-
Nicholson, "Big Nick", af Clarendon
hotel, hvilken var hufvudmannen i den
nyligen i S. C. T. relaterade sorgliga
hotellhistorien? Och det har förekom-
mit andra öfverstejantmänsnamn,
som icke äro mycket bättre.

En ropandes röst.
Vi ha af många landsmän, däribland
flera kyrkomedlemmar, blifvit uppmanade
att yttra oss om de uttalanden,

Skyttegrafvarnas
patriotism.
Skyttegrafvarnas patriotism är mycket
olik chauvinismens vrånghild, kon-
staterar Göteborgs Handels-Tidningen

De höga pappersprisen.
För att gifva våra läsare ett litet be-
grepp om, hvad det betyder för tid-
ningsutgifvarna, att priset på nästan

Ett suverant folk.
Fra Elisabeth Wern-Bugge böll ny-
ligen i samband med Prinsendö-
dagens tredje kretsafdelnings Års-
sammanträde i Stockholm ett före-
drag öfver ämnet Ett suverant folk.

En ropandes röst.
Vi ha af många landsmän, däribland
flera kyrkomedlemmar, blifvit uppmanade
att yttra oss om de uttalanden,

Skyttegrafvarnas
patriotism.
Skyttegrafvarnas patriotism är mycket
olik chauvinismens vrånghild, kon-
staterar Göteborgs Handels-Tidningen

De höga pappersprisen.
För att gifva våra läsare ett litet be-
grepp om, hvad det betyder för tid-
ningsutgifvarna, att priset på nästan

Ett suverant folk.
Fra Elisabeth Wern-Bugge böll ny-
ligen i samband med Prinsendö-
dagens tredje kretsafdelnings Års-
sammanträde i Stockholm ett före-
drag öfver ämnet Ett suverant folk.

utan världskriget blif för
honom en öfverräkning
Om detta märkliga faktum upplyser
doktorn i Stockholms Dagblad.
Vid en stamma i en af Adalsock-
narna behandlades en framställning
från folkskollärarna om dyrtidstäl-
ling. En bonde begärde ordet och yttrade:
- På grund af de fyra årens yr-
kar jag afslå på denna oförskämda
begäran.

En ropandes röst.
Vi ha af många landsmän, däribland
flera kyrkomedlemmar, blifvit uppmanade
att yttra oss om de uttalanden,

Skyttegrafvarnas
patriotism.
Skyttegrafvarnas patriotism är mycket
olik chauvinismens vrånghild, kon-
staterar Göteborgs Handels-Tidningen

De höga pappersprisen.
För att gifva våra läsare ett litet be-
grepp om, hvad det betyder för tid-
ningsutgifvarna, att priset på nästan

Ett suverant folk.
Fra Elisabeth Wern-Bugge böll ny-
ligen i samband med Prinsendö-
dagens tredje kretsafdelnings Års-
sammanträde i Stockholm ett före-
drag öfver ämnet Ett suverant folk.

En ropandes röst.
Vi ha af många landsmän, däribland
flera kyrkomedlemmar, blifvit uppmanade
att yttra oss om de uttalanden,

Skyttegrafvarnas
patriotism.
Skyttegrafvarnas patriotism är mycket
olik chauvinismens vrånghild, kon-
staterar Göteborgs Handels-Tidningen

De höga pappersprisen.
För att gifva våra läsare ett litet be-
grepp om, hvad det betyder för tid-
ningsutgifvarna, att priset på nästan

Ett suverant folk.
Fra Elisabeth Wern-Bugge böll ny-
ligen i samband med Prinsendö-
dagens tredje kretsafdelnings Års-
sammanträde i Stockholm ett före-
drag öfver ämnet Ett suverant folk.

En ropandes röst.
Vi ha af många landsmän, däribland
flera kyrkomedlemmar, blifvit uppmanade
att yttra oss om de uttalanden,

En ropandes röst.
Vi ha af många landsmän, däribland
flera kyrkomedlemmar, blifvit uppmanade
att yttra oss om de uttalanden,

Skyttegrafvarnas
patriotism.
Skyttegrafvarnas patriotism är mycket
olik chauvinismens vrånghild, kon-
staterar Göteborgs Handels-Tidningen

De höga pappersprisen.
För att gifva våra läsare ett litet be-
grepp om, hvad det betyder för tid-
ningsutgifvarna, att priset på nästan

Ett suverant folk.
Fra Elisabeth Wern-Bugge böll ny-
ligen i samband med Prinsendö-
dagens tredje kretsafdelnings Års-
sammanträde i Stockholm ett före-
drag öfver ämnet Ett suverant folk.

En ropandes röst.
Vi ha af många landsmän, däribland
flera kyrkomedlemmar, blifvit uppmanade
att yttra oss om de uttalanden,

Skyttegrafvarnas
patriotism.
Skyttegrafvarnas patriotism är mycket
olik chauvinismens vrånghild, kon-
staterar Göteborgs Handels-Tidningen

De höga pappersprisen.
För att gifva våra läsare ett litet be-
grepp om, hvad det betyder för tid-
ningsutgifvarna, att priset på nästan

Ett suverant folk.
Fra Elisabeth Wern-Bugge böll ny-
ligen i samband med Prinsendö-
dagens tredje kretsafdelnings Års-
sammanträde i Stockholm ett före-
drag öfver ämnet Ett suverant folk.

En ropandes röst.
Vi ha af många landsmän, däribland
flera kyrkomedlemmar, blifvit uppmanade
att yttra oss om de uttalanden,

Skyttegrafvarnas
patriotism.
Skyttegrafvarnas patriotism är mycket
olik chauvinismens vrånghild, kon-
staterar Göteborgs Handels-Tidningen

# SKÄMTLYNNE

## Sagan om hatten.

Odetta gullinnor spjåna sitt brokiga ödegar.  
 Detta är sagan om hatten, berättad för flickbarn.

Svart med stora brätten var han, blommar omkring kullen bar han. Flickan, som den bar i jul, sådan pryddad var ej ful!

Hatten hade glada dagar, svajade i hult och hagar och dök upp på promenaden i den beta slättlandstaden.

Solskensmorgnar, kvällar klara, måkenmittar underbara,  
 allt det där fick hatten skåda,  
 Hvilken lycka! Hvilken våda!

Över vägen glider båten,  
 Hvem var med på glittristråten?  
 Genom skogen slingrar stigen,  
 Hvem gick fram där i ljufvelgen?

Hatten, ack, den afundsvärde,  
 sommarns skönlighet kända lärde,  
 sen tyvärr, så skog som vatten,  
 det var bara luft för hatten.

Tyst och glad han satt och smekte  
 håret som för vinden lekte.  
 Ned mot ögon, stjärnglimtlika,  
 brättet höjde sig att kika.

Svajande vid lätta stegen  
 hatten diktade en egen  
 hyllningsång: O, hufvud kära,  
 dig jag ställs vida vara nära.

Sommarn svann. Då fäldde vinden  
 sina blad och upp på vinden  
 hatten låg och lustigt slängdes  
 i en skrubb och dörren stängdes.

Stackars hatt! Där får du ligga,  
 efter sol och sommar tillga.  
 Hur du undrar, hur du tittar,  
 ingen stjärnglimtlika du hittar.

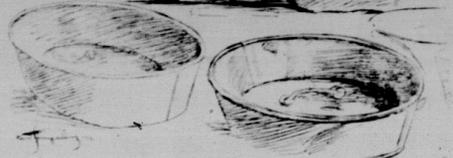
Intet här att värmas smeka,  
 intet öra att beveka.  
 Ingen spegel mer som rojer  
 hur du hennes täckert höjer.

Lång, lång vinter... Så kom våren,  
 nya hattar följde spåren,  
 och af flickans grymma händer  
 hatten gafs åt spelsals bränder.

Jag och hatten. Omödnarna,  
 gamla, fula! Påfångt spjåna  
 vi mot udden. Blott att brinna  
 är den lott oss står att vinna.

Jeremias i Tröstlös.

God aftit.  
 Mat-Anders har en väldigt aftit. En gång slag han vad om, att han skulle kunna äta upp en hel kalv. För att det skulle bli mer omväxling, gjordes alla slags anrättningar af kalven. Mat-Anders åt emellertid med god fart, och kalven strök med. När allt var renskrädat, satt han en stund och väntade och utbrast därpå argt:  
 "Ja, då hära smörgåsbordet va nock bra, men kommer inte kalven snart, så orkar ja, min lif, inte me'n".



Dagligt bröd.  
 Oia: "Jag begriper inte, Per, hur du kan föda både dej och hustrun och så många barn, när jag knäppt kan föda mig själf."  
 Per: "Jo, ser du, hustru och barn få klara sig bäst dom kan."  
 Oia: "Nå, du själf då?"  
 Per: "Se'n tjyftar ja' hos dem."



Hvarför han skulle resa på sig.  
 Henry: "Onkel ska resa på sig."  
 Onkel: "Hva säger du? Sjä' där säger man inte till gammalt folk!"  
 Henry: "Jo, onkel SKA resa på sig."  
 Onkel: "Nej, onkel reser inte på sig."  
 Henry: "Jo, för onkel sitter på min sirapasmörgås."  
 Onkel: "Hvarför i... sa' du inte då förut?"

Tiderna förändras.  
 "Då Richard och Martha voro förlovade, så var det han, som talade och hon, som hörde på."  
 "Och nu, sen de gift sig, är det väl hon, som talar, och han, som hör på."  
 "Nå, nu är det bägge två, som talar, och grannarna som höra på."

Doktor Swing: — Har ni läst min bok om, hur man skall kureras sömnlöshet?  
 — Ja visst.  
 — Nå, hvad tycker ni om den?  
 — Ah, den var praktisk! Jag hade knäppt läst fyra sidor i den, förrän jag somnade.

Egendomligt, jag kan inte skriva vers annat än om nätterna.  
 — Nåja, det gör ju mindre. Det är ju inte vidare störande för grannarna.

En herre ettappade på gatan två skolpojkar, som grundligt genomprylade en tredje. Han huggar de båda slagkämparna i hampan så att offret får tillfälle att undkomma och börjar förhöra om anledningen till misshandeln.  
 — Jo, så den hade slarfvat så väldigt med sin tyska kria.  
 — Nå, men för det behöver väl inte ni två slå honom? frågade honom förvånad och släpper sina fångar?

— Vet du, Hargreaves har talat om för mig ett fullkomligt säkert sätt att vid kapploppningar och dylika tillfällen slå vad, utan sitt behöfva förlora ett öre!  
 — Ah — hur då?  
 — Jo, när han slår vad, vägar han alltid bara på lånta pengar!  
 — Jo, för så, vi bägge skrefvo af hans kria — och blefvo kugade lik-som han!

Den nå gästen, som fått order att skaffa undan tombuteljerna:  
 — För! jag frågar, hvar ä' likbo'a på den här båten?!

## Världens Bästa Tuggtobak

### COPENHAGEN



Den rikaste lukt.  
 Tuggtobaken som varar längst.  
 HOS ALLA HANDLARE.

MADE IN CANADA  
**MAGIC BAKING POWDER**  
 CONTAINS NO ALUM

Gör rena, smakliga, hälsosamma bakvarer, kakor och smörbröd. Det är det enda välkända strikt förätklassiga bakpulver, tillverkat i Canada, såldt till moderat pris.

Läs etiketten.  
**E.W.GILLETT COMPANY LIMITED**  
 WINNIPEG TORONTO, ONT. MONTREAL

## TILL KUNGEN FRAM. PRÄSTEN OCH KLOCKAREN.

(Forts. fr. sid. 3.)  
 salar. Men hur det var, så fick gubben Stål omsider audiens för landsfadern.

Det var Oscar I, som på den tiden satt på Sveriges tron. Vi minnas nog litet hvar från skolan, att denne regent af historiskskriftarna skildras så som mild och människovänlig. Att döma af hans handlingssätt i gubben Ståls affär var han afven en stor människokännare och psykolog. Det kan redan nu omtalas, att han lekte ett ögonblick synets betvifla gubbens ord. Hans handlingssätt talade i alla hänseelser om det goda hjärtat och det rättssiniga tänkesättet, som för honom vann det svenska folkets hjärta.

Det var icke utan att gubben Stål darrade i knävecken, då han stod inför landsfadern och denne vänligt tog honom i handen. Han hade kanske till en början litet svårt att komma fram med sitt ärende, men uppmuntrad af kungens mildhet och hjärtlighet blef han rent af värtalig. Då han förtälde sitt lidandes historia. Man kan heller icke förtänka kungen, om han hade litet svårt att hålla sig allvarlig, då gubben opphörligen kallade honom "Ers höga majestät" och så den gamle knekten, ifrig och upprörd som han var, glömde bort sig och aflevererade en annan mustig ed, som regelbundet följdes af ett: "Ursäkta, ers höga Majestät!"

Kungens beslut var snart fattadt. Till den öfverlycklige och verkligt djupt rödde gamle knekten sade han att han redan samma dag skulle till skriva prosten och gifva honom en uppsträckning. Men icke nog härmed. Ett kungligt ekipage skulle samma dag köra korporal Stål hem till hans socken, köra honom hela vägen. Där till skulle till honom utbetalas 100 riksdalar ur kungens privata kassa. Gubben Stål höll på att få dändimpen, när han hörde allt detta. Färderna tillade varma ned på kungens hand, då den gamle böjde sig ned och kyssade den. Han var vek och röd som ett barn och kunde icke ens få fram ett ord till tack. Men kungen såg och förstod.

Det var en äroens väg korporal Stål färdades denna gång. Han vrakte sig öfver midjan i det kungliga ekipaget, som kanske icke var det allra elegantaste Oscar I bestod sig med, men dock fint och bekvämt och ett rent himmelrike för dess ende passagerare. På gästgärdsgårdarna nekade sig denne heller intet, hvarken vänt eller tortur. Ja, det var en verklig kungaresa, öfver hvilken gubben Stål verkligen kunde känna sig stolt.

Domarens inkomma; klockaren i sängen jammade sig högt. Men prosten vädrar i "koppar och glas" samt finner slutligen flaskan under sängen. Klockaren inkallas för kyrkorådet samma dag.

Klockaren står inför Pontus Plautus. Innan handlingarna begynna gifver han prosten ett bref, hvilket brytes och läses af denne.

"Herr Prost! Om ni vägar anklaga mig i dag, skall jag med vittnen bevisa, att ni för någon månad sedan var redlös full hos landtbrukaren X."

Prosten bleknade — men fann sig snart tillrätta. "Kära vänner", sade han, "om din broder förbyr sig, huru många gånger skall du förlåta honom? Sju och sjuotio, säger skriften. Jag föreslår att vi afstå från alla åtgärder mot denne vår broder som i

mot försterrutan, men detta var väl ren".

Men hvad går åt prosten? Han begyner: "Ålaka åhörare! Vi föra i dag en begravningspredikan, vi stå vid Lazarus graf..." och så kommer det en tryckande paus. Prosten är förvirrad — en oriktig predikan! Hvilket olycksöde! Prosten höll sin första fria predikan, men den blef ej lång — stannade i stället för anslåsning.

Nyårsdagen var inne. Prosten var full af himmeltänkar, ty han mistänkte ett misstär, och skrättat utanför var sannolikt från försenad ungdom, hemkommande från någon nöjeställning.

Prosten läppade med välbehag på sitt morfonkaffe — aria på juldagsmorgonen. Julpredikan, omorsgulligt skriven, låg i kyrkohandboken — allt var redo för den betydelsefulla dagen. Klockaren träder in för att mottaga julsalmerna, och medan prosten för ett ögonblick aflägsnar sig till ett angränsande rum, låter klockaren "julpredikan" blitsnabbt försvinna i sin ficka, samt insätter i handboken en annan predikan, som han finner på en bokhylla. Och så gå de till kyrkan.

Prosten träder på predikstolen. Han känner julstämning, då han ser ljusen skina, andaktfulla ansikten blicka sig till mot himlen. Jultexten uppläses och menigheten väntar att få höra budskapet för dagen, utläggning af angelbudskapet: "I dag är Eder född Frälsare. Klockaren för juldagens missöde. Nu skulle klockaren få sin beskärda del. Planen var följande:

Prostens predikningar räckte alltid en timme, och klockaren var van att gå hem, när predikan begynte, samt återvända när timmen var slut. Nu skulle predikan förkortas.

Predikan begynte och klockaren gick hem. Men efter en kvart timme var predikan slut och sängen efter predikan tillkännagafs och sjöngs — utan klockare och orgel. Gudstjänsten avslöts och åtföljd af tvenne kyrkorådsmedlemmar begaf sig prosten till klockaren.

Denne drack i ostörd ro sin kaffe och konjak när han från förstert såg prosten och "rödet" nalkas. Goda råd voro dyra. Hastigt aftager han rocken, gommer "flaskan" under sängen, anbringar en vit duk omkring sitt hufvud och kryper i bädden.

Domarens inkomma; klockaren i sängen jammade sig högt. Men prosten vädrar i "koppar och glas" samt finner slutligen flaskan under sängen. Klockaren inkallas för kyrkorådet samma dag.

Klockaren står inför Pontus Plautus. Innan handlingarna begynna gifver han prosten ett bref, hvilket brytes och läses af denne.

"Herr Prost! Om ni vägar anklaga mig i dag, skall jag med vittnen bevisa, att ni för någon månad sedan var redlös full hos landtbrukaren X."

Prosten bleknade — men fann sig snart tillrätta. "Kära vänner", sade han, "om din broder förbyr sig, huru många gånger skall du förlåta honom? Sju och sjuotio, säger skriften. Jag föreslår att vi afstå från alla åtgärder mot denne vår broder som i

## EFFTERFRAGAS.

Om Ivar Nelson efter någon som känner till hans vistelseort ser dessa rader, torde han sätta sig i förbindelse med undertecknad. Mr. Nelson har icke hört af på tre år, och hans adress var då: S. D. Hogan Camp 5, B. C., via Fitzhugh, Alta. Hans föräldrar äro ifriga att få höra från honom. Adressera alla upplysningar till Joséf Johnson, 476 Tweed Ave., Winnipeg.

## Se Washington

FÖRENTA STATERNAS HUFVUDSTAD  
 på eder  
 resa till Gamla landet

Biljetter öfver Pennsylvanialinjerna från Chicago till New York kunna erhållas via Washington, D. C., till samma pris som via direkt linje och tillåta 10 dagars uppehåll.

Bed eder lokale biljettagent skaffa eder biljett öfver Pennsylvanialinjerna via Washington, eller för vidare upplysningar adressera

W. E. SLACHLEY, District Passenger Agent,  
 200 Merchants Bank Building, WINNIPEG, MANITOBA.

SKAFFA EDER EN FARM I SÖDERN.

Om det är någon som tänker resa till Florida, så skall jag sälja eder min farm om 20 acres med hus på i det svenska settlementet i Santa Rosa. Tillskrif undertecknad för vidare upplysningar.

Axel Lindström,  
 Hume, Sask.

På grund af kriget finnes ingen europeisk salt fisk i marknaden. Vi ha erhållit en sändning finaste Labradorisill, 100 pund netto i hvarje tunna, för skeppning d. 15 oktober. Vi betala frakten till alla stationer i Manitoba, Saskatchewan eller Alberta för \$9.00 tunnan.

Sänd ett brefkort för vår reguljära fisk- och palkskatalog, som blir färdig i slutet af oktober.

**DAVIS PRODUCE CO.**  
 Box 203 The Pas, Man.

**En liten skörd betyder höga priser**

För att inspara elevatorkostnader, lasta eder spannmål i vagnar och skeppa till

**Peter Jansen Company, Ltd.**  
 och erhåll liberala kontantbetalningar, bästa gradering, högsta pris, prompt betalning. Effterskrif vårt dagdarium.

**GRAIN EXCHANGE, WINNIPEG.**

**VIKTIGT**

McBean Bros. råd angående hvetet af låg grad.

Som betydligt med No. 6 och foderhvetet erhålles i år, känna vi det vara vår plikt att uppmanna farmarna, innan de sälja denna hvetet af låg grad, att sända prof och hafva det graderadt, då det händer ganska ofta att hvetet, som man tror är foder, graderas så högt som No. 5 och No. 4. Ni önskar afven erhålla det exakta värdet, innan ni säljer på gata eller spår. Det är mycket viktigt att ni följer dessa instruktioner i år. Efterfrågan är stor på all spannmål och blir stor, tills en ny skörd är beredd, och vi vilja upprepa: skeppa eder egen spannmål, speciellt i år. Det betyder stora pengar för eder. Säll icke, då priset går ned, då sådan nedgång endast är naturlig reaktion mot de höga priserna. Det finnes intet i marknaden, som kommer priset att sjunka i år. Det blir icke en fråga om pris, utan hvarifrån hvetet skall tagas för den stora efterfrågan. Man har ännu icke insett den stora bristen öfver hela världen.

Vi beräkna, att vår hafre är för låg och borde vara 15c. till 20c. per bushel högre, jämfördt med annan spannmål, och vi råda farmare starkt att icke ha bråddom med att sälja sin hafre. Vi beräkna afven att lin kommer att stiga till \$3.00 per bushel, innan en ny skörd är beredd.

Vi äro Commission Merchants och önska en del af eder spannmål i år. Gif oss ett försök, skeppa eder spannmål till Port William eller Port Arthur, advise McBean Bros., Winnipeg, Man., så att vi kunna se efter graderingen. Vi gifva stora försäkring på hvarje vagn med spannmål. Tillskrif oss när som helst för marknadsupplysningar.

**MCBEAN BROS.**  
 GRAIN EXCHANGE, WINNIPEG, MAN.

**Mac Lennan Bro.**  
 TRACK BUYERS SPANMAL KOMMISSIONS. LICENSERAD, BONDED ICKE MEDLEMMAR Under Canada Grain act. Winnipeg Grain Exchange.

**INDEPENDENT**

På begäran vilja vi telegrafera eller telefonera högre pris än någon konkurrens för spannmål af alla slag, afven för skeppning, eller i förpackning i antingen regerings eller annan elevator. Vi gifva afven betalning högst pris i förskott till skeppare, som sälja eller önska hålla sin spannmål.

**705 UNION TRUST BUILDING, WINNIPEG.**

**Spannmålsodlare! Farmare!**

Priserna fortsätta att mycket fluktura från dag till dag, och ni är skyldig eder själf att hafva egen spannmålsmarknadsförord af en pålitlig kommissionsfirma, hvars långa erfarenhet står till eder disposition.

Telefonera eller telegrafera för priser, då ni är redo att skeppa. Utskrif eder bill of lading sålunda:

**NOTIFY**  
**Stewart Grain Company, Limited**  
 Track Buyers and Commission Merchants  
 WINNIPEG, MAN.

Liberala förskottbetalning. Kvik expediering.

**För den Bästa Behandling**

samt skicklig och samvetsgrann Läkarehjälps rådfråga Dr. Leigh.

Dr. Leigh har gjort Nerv-, Blod- och Kroniska sjukdomar till specialitet och har under sin många praktiska i Chicago behandlat och lokal hvarje tänkbar form af dessa sjukdomar hos män och kvinnor. Han har gjort sig berömd för sina kunskaper af de allra väraste kroniska sjukdomar.

Behandling pålitligt och framgångsfullt Nerv-, Blod- och Kroniska sjukdomar, Reumatism, Dyspepsi, och andra organ. Snart sagt alla sjukdomar hos män behandlas och botas säkert och varsligt enligt den mest framskridna och framgångsfulla behandlingsmetoden och de bästa och verkliga medicinerna. Ni kan lita på redlighet och skicklig behandling samt de bästa mediciner och behandlingsmetoder. Mitt arbode är så rimligt, att alla kunna draga nytta af en hjälp. Ni svarar på alla frågor och besök som privat. Mediciner skickas öfverallt.

Rådfrågning, personligen, genom bref eller frägliga, är alldeles kostnadsfritt.

**Värdefull Läkarebok Fritt**

"GODA RÅD" den berömda svenska boken, som Dr. Leigh skrivit och som behandlar de bästa sjukdomar hos män, och deras följande och andra sjukdomar. Boken innehåller alla de bästa råd, som äro tillgängliga, skickas gratis och postfritt i slutet av året till alla, som insända namn och adress till

**DR. L. K. LEIGH, 177 No. State St., B 14, Chicago, Ill.**

Kontor: Woodward 104, Schuyler 10-1, Main, Ouellet- och Lördagskvällen till 6.

**Canadian Northern Railway**

**DECEMBER-EXKURSIONER**

1916

**OSTRA CANADA**

DAGLIGEN, 1 TILL 31 DECEMBER.

GALLER FÖR RETUR NÅR SOM HELST INOM TRE MANÅDER.

Liberala uppehåll. Första klassens biljetter. Val af router. Utmärkt betjäning. Standard elektriskt befyra tåg. De bästa ständard sofvagnar. Observationsvagnar Winnipeg till Toronto.

**GENOMGÅENDE TURISTVAGNAR**  
 MED ALLA BENASTE FÖRBÄTTRINGAR.

MYCKET LAGA RETURBILJETTER TILL ATLANTISKA HANNAR I samband med ångbåtsbiljetter af alla linjer till

**GAMLA LANDET**

Dagligen, 13 November till 31 December.

Gäller för retur när som helst inom fem månader och från en annan Atlantisk hamn, om så önskas.

Upplysningar och biljetter från CANADIAN NORTHERN AGENT eller tillskrif R. CREELMAN, General Passenger Agent, Winnipeg.

# MARKNADS- BETJÄNING FÖR FARMARE I SASKATCHEWAN

## Kooperativ mjäleridrift i Saskatchewan.

Dairy Branch af åkerbruksdepartementet har byggt upp en splendid marknad för mjälerprodukter för Saskatchewan farmare. Ar 1916 furnerade mer än nio tusen farmare grädde till de 17 kooperativa mjälerierna, som skötas af Dairy Branch, som tillverkade öfver 2,500,000 pund smör. Dairy Branch graderar äfven och marknadsför smör, tillverkad af privat opererade mjälerier i Saskatchewan.

## Expressafgifter betalda.

Dessa mjälerier bereda kontantmarknad för all grädde Saskatchewan farmare kunna producera. Expressafgiften för grädde betalas vid mjälerierna och alla farmare med järnvägs-faciliteter kunna få del i marknaden, som mjälerierna bereda.

## Framgång för mjälerirörelsen.

Utvecklingen af kooperativa mjälerier visas af följande siffror:

Ar	Mjälerier	Kunder	Smör tillverkad Pund.
1907	4	213	66,246
1909	6	876	324,404
1911	9	1,596	703,583
1913	11	2,681	850,525
1915	15	5,979	2,012,401
1916	17	9,200	2,500,000

## Pris efter kvalitet.

Saskatchewan kooperativa mjälerier köpa grädde på kvalitetsbasis och betala en bonus för den bästa produkten. Detta sätter dem istånd att göra smör af högre kvalitet. Allt exportsmör är graderadt och får höga priser. Det betalar farmare, som producera den bästa graden af grädde att sälja den till ett kooperativt mjäleri.

## Kooperativa mjälerier i Saskatchewan

Kooperativa mjälerier i Saskatchewan äro belägna i

Birch Hills	Langenburg	Regina
Canora	Lloydminster	Shellbrook
Cudworth	Melfort	Tantallon
Fiske	Melville	Unity
Kerrobert	Moosomin	Wadena
Lanigan	Oxbow	

För vidare upplysningar tillskrif Dairy Commissioner, Department of Agriculture, Regina, Sask.

## Kreatur till salu på kreditvillkor.

För tre år sedan antog Saskatchewan legislatur en lag om en bevilning af \$500,000 för inköp af kreatur att säljas på kreditvillkor till Saskatchewan farmare.

## Kreatur.

Den klass kreatur, som levereras, består af fullblodstjurar af den rätta typen och lämplig ålder för afvel, kor af populära raser, fullblods fargaltar och baggar och suggor och tackor. Leveransen börjar i maj månad.

## Villkor.

Köpare, som äro i stånd att betala kontant, ombedjas att göra så och alla köpare måste betala minst 25 proc. kontant. Obetalda öfverskott måste betalas i två eller tre afbetalningar med 6 proc. ränta om året. Upp till \$400 värde af kreatur kan köpas genom att betala en fjärdedel kontant och upp till \$1,000 kan köpas genom att betala hälften kontant.

## Hvem som kan söka.

Bona fide farmare i Saskatchewan, som äro medlemmar af åkerbruksföreningar, grain growers' associations, kooperativa föreningar och aktieägare eller kunder till mjäleribolag, kunna erhålla hjälp i detta afseende.

## Hvad som utförts.

Under denna lag ha redan till Saskatchewan farmare sålts 1834 kreatur, däraf 235 rasrena tjurar. För till ett antal af 5,275 ha äfven sålts. Under höstsäsongen, då kreatursskeppningen från prärierna är störst, uppehåller departementet en erfaren kreatursman i Winnipeg för att göra uppköp för Saskatchewan farmare, som önska hans hjälp.

## Ansökningar för 1917.

Live Stock Commissioner väntar en större efterfrågan på alla slag af kreatur 1917, och ansökningar mottagas nu. Farmare i Saskatchewan inträddade i denna fråga kunna erhålla fullständiga upplysningar från Live Stock Commissioner, Department of Agriculture, Regina, Sask.

## Community breeding, köttringar etc.

Bulletin No. 42, som erhålles fritt på begäran, innehåller värdefulla upplysningar om dessa ämnen.

## Marknadsföring af kreatur, fjäderfä, ull etc.

Det första steget för att förbättra de nuvarande marknadsförhållandena, vid marknadsföring af kreatur skall tagas, då sådana med mindre än en vagnslast med djur komma tillsammans och säljas kooperativt. Cooperativ Live Stock Marketing Association ha organiserats på många platser i Saskatchewan och ha sparat pengar för sina medlemmar. Fullständiga upplysningar angående organisationer finnas i Bulletin No. 41, som erhålles fritt på begäran.

## Ull.

Kooperativa marknadsföreningar af ull ha funnits i Saskatchewan af Co-operative Branch af departementet sedan 1914 med tillfredsställande resultat, som framgår af följande siffror:

Ar	Pund handterade	Medelpris
1914	69,404	16c.
1915	150,328	25c.
1916	176,556	32½c.

Omkring hälften af dess värde betalas till farmare så snart ull mottages, och resten sändes, då den säljes. Genom att reducera och eliminera mellanhänder blef denna försäljningsmetod af ull mycket tillfredsställande för farmarna. Denna betjäning förefinnes 1917.

## Fjäderfä.

Kooperativ marknadsföring för fjäderfä finnes äfven i år för Saskatchewan farmare genom stationer i Saskatoon och Regina. På detta sätt marknadsfördes 14½ ton fjäderfä 1915. Lefvande fåglar slaktas, plockas, packas och graderas. Förskott gifvas då fåglarna mottagas och då de sålts, resten minus utgifterna för deras handterande. Detta höjer icke priset för konsumenten, men lägger förtjänsten i fickan på producenten dit den hör.

Fullständiga upplysningar kunna erhållas från Director of Cooperative Organization, Department of Agriculture, Regina, Sask.

Bulletiner om åkerbruksämnen, omfattande farmbyggnader, kunna erhållas fritt genom att skriva till Department of Agriculture, Regina, Sask. DA NI SKRIFVER, GLOM EJ ATT NÄMNA ATT NI SÄG DENNA ANNONS I SVENSKA CANADA-TIDNINGEN.

# Canada Nyheter.

### BRITISH COLUMBIA.

En värdig flytande terrordöda skall brygas i Vancouver. De första fartyg på Stilla havets skolskiff till stånd att använda den.

Resignerar. A. W. McCurdy, som valdes till legislaturledamot för Esquimalt valdistrikt i senaste provinsvalet, har resignerat, emedan han ej är nöjd med det sätt, på hvilket soldaterna röster togs i England.

Till president för Maple Ridge Agricultural Association utsvaldes vid landsmässa nr Adolf Lundgren i Port Hammond med acklamation vid dess nyligen hållna årsmöte. Han var vice-president under föregående års möte. Som dåvarande presidenten lämnade sin plats i april, fick Mr Lundgren intaga presidentstolen vid hans resignation. Ordföranden till årsmötet, Mr Ferguson, tackade Mr Lundgren, efter valets utfall för det förtjänstfulla sätt, hvorpå han med ett stort antal medlemmar i nämnda samfund, varit stånd att gifva en af sina medborgare, Mr Lundgren, tackade för denna oöfvantade ära, som på detta sätt kommit honom till del, samt tillade, att den framgång man tror under året var icke ensamt hans förtjänst, utan också de öfriga styrelsemedlemmarnas, hvilka han sammanfattade i ett uttalande, som uttryckte sin tacksägelse för deras samarbete. Särskildt tackade han "The Ladies Directors" för den insats dessa gjort i sällskapets angelägenheter och tillade, att de förstått, som vi haft förmånen att ha kvinnor i direktionen, sådant som de ha varit oss till stor hjälp. Han rekommenderade, att till nästa års val, valdes, hvilka och skedd. För att utplåna en inbördes åsikt på ett tusen dollars, som alltså sällskapet börjar hyllat på agendomen, måste en särskild anordning göras, som till år Mr Lundgren insamlade på egen hand för detta ändamål sexhundradtrotte dollars genom frivilliga gåfvor och bidrag. En mycket lyckad landsmässa och industriställning hölls den 22 och 23 september, och var denna en af sällskapets utmärktaste den senaste årets sällskapsting. Till år Mr Lundgren ett ganska stort distrikt. Fem stationer utöver "Canadian Pacific" stambana öfver belägna inom dess hänk och stöd. Distriktet omfattar "The Garden of British Columbia".

### ALBERTA.

Öfverkörd och dödad af en godsvagn vid bärens daz. Jack H. Smith, yndstämman vid G. P. i Edmonton, svar tilläggslysa. Två passagerare tillhördade tilligt i lördags morse vid Chin David döddes postigt i en godsvagn vid E. E. Parker, Medicine Hat. Lokomotivföraren Ferguson blef mycket svårt skadad, och några andra järnvägsanställda lidit skadade. Några vagnar blefvo ganska svårt ramade, men passagerarna undkommo med blotta forskräckelsen.

### SASKATCHEWAN.

Mr C. Beckman från Landin, Man., besöker för närvarande sin broder, handelsman M. Beckman i Saskatoon. Mr G. Knutson, som tillträtt de senaste fyra månaderna i Saskatoon, återvänder honom dagen till sitt hem i Regina.

Eldbränder. Dickson Bridge Works kompani anläggning i Campbellford förstördes i söndags kväll af ett förlustfullt brand. I söndags kväll förstördes ett stort antal byggnader i Regina. I söndags kväll förstördes ett stort antal byggnader i Regina. I söndags kväll förstördes ett stort antal byggnader i Regina.

### MANITOBA.

Manitobas legislatur öppnas för nästa session den 11 januari. En dotter till Mr Axel Lindström i Teulon, Man., afled nyligen i differt. En svårartad differtepidemi går i Teulon.

I Glenwilliam nominerades i tisdags f. v. till rektor Peter Christopherson, med acklamation, till councillors Ludwig Johansson med acklamation, och Victor Walstrom.

Stor eldsvåg. Eld härjade i onsdags experimentalfarmen i Brandon. Tre af dess byggnader förstördes totalt med innehåll. Alla djur räddades dock. Förlusten beräknas till cirka \$40,000.

Attä Clydesdale-hästar af fullblodsras, tillhöriga W. J. Young i Griswold, dogo i onsdags kväll af förgiftning. De blefvo svårt sjuka efter det de fodrats. Man misstänker, att ett nidingad förgiftigt, men har ännu icke något säkert.

Skrådard. Unga år. En fyra år gammal dotter Elfrin till Mr och Mrs Anton Hägglund i Teulon afled fredagen den 2 december i differt efter några dagars svårt lidande. Den lilla sores närmast af föräldrarnas, elfva sysskon och sin mormoder. — S. C. T. beklagar sorgen.

Ett hemskt död. Grannar till Mr och Mrs James Vincent, bosatt på en farm, fem mil nordost om Stonewall, påträffade den 11 mändags morse två barn, som hade tydligen öfverblifvit rånade på en större summa pengar. Misstänkarna rikta sig mot en ung engelsman vid namn Bert Spain, som tillstod på farmen, och som i lördags sågs lämna den ridande på en häst. Polisen söker efter mördaren.

### ONTARIO.

Den canadiska patriotiska fonden hade till den 30 november \$16,615.778.25 i inkomster och \$13,447,214.73 i utgifter.

svad han sett i underjorden, hvarest guld och silver ligger. Broderna talade om detta för kungen och bad honom sända brodern att hämta dessa härliga föglar. Konungen skickade efter kokpojken och betalade honom hämta föglarna med de kostliga fjädrarna.

Klockhufvud begaf sig följande morgon till staden, medförande ringen, svärdet och stafven. När han några dagar senare kom till den plats, hvarest han laadt efter flykten öfver sjön, såg han en gammal man med långt grått skägg sitta där på en sten. "Hvarför ser du så ledsen ut?" frågade gubben. Klockhufvud berättade sina misöden, sågande: "Intet ont kan häda dig, så länge du har ringen." Han gaf Klockhufvud ett muskelsäck, och bad honom göra en bro med stafven ut till mitten af sjön, där stiga på skallet med vänstra foten och han skulle med ens befinna sig i underjorden, då alla sofva. Han rådde också Klockhufvud att taga med sig en ull-garnsäck, i hvilken guld och silverfärgarne skulle stoppas och han kunde sedan återvända i luften. Allt gick som gubben hade sagt, men knappast hade han nått stranden med sitt byte, då han hörde sin gamle bekante efter sig, denne ropade samma frågor som förra gången, till hvilka Klockhufvud svarade "Ja" och skyndade vidare.

Klockhufvud kom till huvudstaden om aftonen med säcken full af föglarne med guld- och silverfjädrar. Kungen gaf honom en present och betalade honom så följande dag för att hämta några guld- och silverfjärar, om hvilka de båda äldre broderna talat till kungen, och hvilka denna önskade för sitt eget bruk. Klockhufvud vägrade dock vägra, men gick mycket övilligt, enär han ej visste hur han skulle bära sig åt. Emellertid, då han kom till stranden, mötte han åter den gamle med det långa skägget, som frågade efter orsaken till hans nedstamhet. Den gamle gaf honom åter ett muskelsäck och en handfull smästen med följande råd: "Om du går dit på eftermiddagen, så ligger faderen och ta sin middagsrätt, dottrarne spinn i salen, och mordern spinner i köket följande guld- och silverfjärar. Klif upp på skörsten och kastat stenarne, i synnerhet i en liten påse, på gummans nacke, glid ned så fort som möjligt, är plöcka de dyrbara kärnen i din ull-garnsäck och spring sedan så fort du kan."

Klockhufvud tackade sin vän och följde noga hans råd. När han släppte påsen med smästen, förvandlades han till en gammal man, som fälde gummans till golvet. I en handvägning plöckade Klockhufvud alla guld- och silverfjärar i sin säck och flydde. Då den gamle hörde oöfvand med stenarne, trodde han, att skörstenen fallit, och brödde sig ej om att stiga upp med det samma. Han ropade några gånger på mormor, utan resultat, så han måste stiga upp. När han såg hvad som hänt, skyndade han efter tjuften, som icke kunnat hinna långt. Klockhufvud var redan ute på sjön, då gubben flämtande kom till stranden. Liksom fört skrek gubben: "Nikodemus, min gosse, har du stulit mina guld- och silverfjärar?" "Ja, i sanning", svarade Klockhufvud. "Nikodemus, min gosse, lofvad du att komma igen?" "Nej, min far", svarade Klockhufvud, skyndande på bryggan. Fast en gubben stormade och svor efter tjuften, kunde han ingenting göra, då han mistat alla trollmedel.

Klockhufvud fann den gamle vännen med det långa skägget väntande vid andra änden af sjön. Han kastade ifrån sig säcken med guld- och silverfjärar, hvilka han förmedlat ringens hjälp kunnat bära och satte sig att hvila på en trott ben.

Den gamle talade nu om för honom en massa saker, som gjorde honom illa till mods. "Dina broder hade dig och ämnade använda alla medel att förfärla dig, om du icke aktar dig. De ämnade bedja kungen gifva dig sådana värmt, att du torr eller senare förolycka. Då du ger kungen dessa saker i afton, så blir han mycket vänligt ständ; begär då, som din enda belöning, att han låter sin dotter lysna."

Broderna hade blifvit stolta öfver sina framgångar, skroto öfver sin lycka, och till råga på allt, skroto öfver hvarandras öfver de favoriter de njutit från prinsessan, som nu hörde allt. Hon skyndade till sin fader, röt af stam och han passade därför på att begära den belöning den gamle hade fått. Kungen var mer än belåten, att bad honom straffa de båda uslingarna. Kungen befallde att de genast skulle kastas i fängelse, och då de bekant sin skuld, afträttades de, med den Klockhufvud upphöjdes till hofmarskberren hade att säga hvarandra.

### QUEBEC.

En lilla mottagna blifvo. Sir Robert Borden och H. B. Bennett, då de i onsdags höll rekryteringsstal i Montreal. Man hyssjade åt dem, och några andra talare, som skulle ha uppträdd, tor att de skulle träcka sig tillbaka.

### NOVA SCOTIA.

Benådad. Negern Chas Robart i Digby, som dömts till döden för mord på sin hustru, har blifvit benådad.

### KLOCKHUFVUD.

(Forts. fr. sid 2.)

komma fortare fram. Stog vore huggna i bergvägen, så att han icke slant, fast det var mycket. Antligen kom han till en dörr och genom en springa såg han gubben sitta med 3 unga flickor, af hvilka den ena höll hans huvud i sitt sköte. Hvilken sade: "Om jag gnider knölen litet längre ned på skallen, så slutar nog smärtan och skullnaden går bort." Klockhufvud tänkte: "Detta måste vara hvarest jag slog gubben i skallen med yxan." Han beslött att vänta till gubben lägt sig ned och elden var släckt. Om en stund sade gubben: "Hjälp mig in i kamraren, jag vill lägga mig för jag är alldeles sönderbräkad." Gubben föres in i kamraren. Då det blef mörkt lämnade flickorna rummet. Klockhufvud smög sig då in och gömde sig bak om en dörr.

Om en stund kommo flickorna och började hyska, så de ej skulle väcka gubben. "Skullnaden på huvudet är en småsak", sade den ena, "och kroppen blir snart i ordning igen, men för lusten af ringen är skadlig och det gör den gamle mer ondt än alla kroppsliga plågor." Det drojde ej länge förrän gubben hordes, snarka. Klockhufvud steg då fram och gjorde sig vän med flickorna, som i början voro mycket forskrädda, men han var snart i stånd att lugna dem och fick till stånd öfver natten. Flickorna talte om, att gubben hade två dyrbärhet — ett förtrolladt svärd och en staf — och han beslött att taga dem. Stafven kunde bilda en bro öfver hafvet och med svärdet kunde den största armé tillintetgöras. Följande afton lyckades Klockhufvud få tag i båda och med flickornas hjälp släng han ut, innan dagen bredt in. Gången hade emellertid försvannit, och i dess ställe fanns en stor inlagad, bakom hvilken låg en stor sjö.

Så snart Klockhufvud gått sin väg, började flickorna gråla så de väckte gubben. Han fann snart, att en framling varit där och att både svärdet och stafven saknades. "Mina dyrbärheter skatter äro gångna", skrek han och glömdande sina smärtor, rusade han ut. Klockhufvud satt vid stranden och undrade, om han skulle leta upp något vadställe, eller nyttja stafven, då han hörde ett hvinande ljud och såg gubben komma rusande som en galning. Han sprang upp, hade knappast tid att slå vattnet med stafven och ropade: "Bro framför, vatten bakom!" Han hade knappast hunnit säga dessa ord, förrän han befann sig på en bro och ett godt stycke från land. Den gamle kom pustande till stranden, men blef stående, då han såg tjuften på bron. Fjärmande skrek han: "Nikodemus, min gosse, hvar går du?" "Hem, pappa", blef svaret. "Nikodemus, min gosse, låt du sju män slå mig och stäl du min ring?" "Ja, pappa", "Nikodemus, min gosse, stal du mitt svärd och staf?" "Ja, pappa", "Nikodemus, min gosse, tänker du komma igen?" "Ja, pappa", sade Klockhufvud. Under tiden hade han kommit så långt på bron, att han ej kunde höra gubbens ord. När han kommit öfver sjön, frågade han efter vägen till huvudstaden och skyndade dit för att få sin belöning.

Men huru förändradt han fann allt! Hans broder hade fått anställning vid hofvet, den ene som hofstallmästare och den andre som kammarherre, och båda ledde i stor stil och voro rika. Då Klockhufvud bad kungen om sin belöning, sade denne: "Gif väntade ett helt år, utan att se eller höra något af dig. Jag trodde dig död och ämnade fullfölja din önskan att dela ut din belöning bland de fattige. En dag kommo dina broder för att arva dig och jag lämnade saken i lagens hand. Rätten beslött att de skulle hafva pengarna, enar du var död. Sedan dess ha dina broder varit i min tjänst."

När Klockhufvud hörde detta, trodde han sig drömma, ty han inbillade sig, att han varit endast två nätter i gubbens underjordiska boning och det endast tagit honom några få dagar att nå huvudstaden; men det syntes nu, att hvar natt varit ett år. Han brödde sig ej om att lågsöka sina broder, utan lät dem behålla pengarna, tackade Gud, att han sluppit undan med lifvet och började se sig om efter sysselsättning. Kungens kock tog honom till hjälp, och han måste nu värdas stekspett hvarje dag. Hans broder förskadade honom på grund där af och ville ej ha något med honom att göra, snarast han annu höll af dem. En afton talte han om för dem allt

## Glöm ej Scandia DANS

I ELMWOOD LÖRDAG KVÄLL  
Inträde 35c. par. Damer 10c.

## ALBERTA.

FRITT LAND FÖR SETTLAREN.  
Utmärkta tillfällen för hemsökaren.

EN KALLELSE FÖR MÄN.

Provinzen Alberta önskar män att taga värfning i landbruksrekryterings armé för att upploda jorden. Den behöfver män att öka produktionen af dess födoämnen för att föda soldaterna vid fronten och sådana, som äro i rebof hemma; män, som icke äro rädda att arbeta och finansiellt i stånd att väl bruka de många acre, som vänta på utveckling i vår stora provins. Då våra soldater kallas att kämpa hemma eller utomlands, måste de födas, och deras föda måste komma från jorden.

CHARLES S. HOTCHKISS,  
Chief Publicity Commissioner  
DEPARTMENT OF AGRICULTURE. ALBERTA.  
EDMONTON.

## 100 män önskas

att lära automobil- och gas-tractor yrkena i Canadas ledande gasmaskin skola. Dag- och kvällskurser. Våra studenter läras noga att sköta och reparera automobil och lastautomobil, gas tractors, marin- och stationära maskiner. Vi bereda öfver och hjälpa eller att skaffa plats som transport operatörer, reparatörer, chaufförer, tractormaskinister. Besök oss eller efterskrif vår vackra fria katalog. — Hemphills Motor Schools, 643 Main St. Winnipeg, Afdelningar: 1715 Broad St., Regina, Sask., och 10262 First St., Edmonton, Alberta.

Män önskas att lära barberarykten. Barberare behöfvas öfver allt Aldrig förtur här det varit en önskad efterfrågan. Endast 8 veckor att lära. Goda löner betalas under lärotiden. Platser garanterade efter fullbordad kurs för från \$15 till \$25 i veckan. Eller kunna vi starta eder i affär för er själfr medel! Lätta månataliga afbetalningar. Specialt, reducerad afgift för de 50 bästa, som komma till vår skola. Skrif eller besök oss och erhåll fri katalog. — Hemphills Barber Schools, Pacific Ave., Winnipeg, Afdelningar: 1715 Broad St., Regina, Sask., och 10262 First St., Edmonton, Alberta.

## Davenport-sängar

ÖPPNAS I TVÅ VÄNDNINGAR

## GÖR HEMMET LYCKLIGT

med en HOME MUSIC BOX. Det är det bästa och mest storartade, billigaste och mest underbara musikinstrument för hemmet någonsin utbudt. Det är mera nyttafullt äfven än en \$100 kammarorgel, emedan den alltid är redo och ingen behöfver tubbas till att spela. Ingen kändedom om musikk behöfves för att kunna spela hvilken som helst melodi. Så enkel, att ett barn kan sköta den. En hvar blir mycket öfverraskad och nöjd. Den spelar öfver 100 stycken, som visas af lista sånd med hvarje MUSIC BOX. Den kan användas i kyrkor, söndagskolor, loger, sälls och andra föreningar att leda sången. Sparar kostnaden för en kväll genom att turnera musik för fest eller dans. Spelar alla kända bymner, dansmusik och populära sånger. Ni kan upprepa stycket eller spela ett annat stycke efter behag. Den kostar endast \$6.00, i pryddig lilla jämta musik. Vi skola sågna den vid betalning af \$2.00, ni betalar resten vid mottagandet. Agenter öfver hela landet. Sand 2-cents frimärke för stor katalog. STANDARD MFG CO., 98 Park Place, New York, P. O. Box 1179; Dept. 24, 617 McIntyre Block, Dept. N. Winnipeg, Man.

## JULHÄLSNING

är namnet på den mycket smakfullt utstyrd JULIÖNING, som för julstämningen i Canada. Format 11x16 cent, 32 sidor, rikt illustrerad. Pris 50 cents per exemplar, postporto 5 cents.

SVENSKA JULKORT från 15 till 35c. Sänd in eder öfverkon i dag till THE SWEDISH CANADIAN SALES LTD., 208 Logan Ave., Winnipeg, Man. Phone Garry 117.

## Ny Fotogenbelysning

Bättre än Elektrisk eller Gasolin ljus 40 Dagars Fritt Sänd inga pengar

Vi begära inte att ni skall betala oss en cent förrän ni har begagnat detta underbara medel. Detta ljus är ett eget hem till dig; då kan ni återvända det på vår bokhandel om ni inte är fullkomligt tillfredsställd. Ni kan ej förlora en cent härpå. Vi önska ådagsläsningen för att det kommer en värdig julbelysning till er. Detta ljus är ett utmärkt alternativ till elektriskt, gasolja eller acetylen. Tänds och släcks som en vanlig ljelampa. Priset är af förtroendet och det så högskola universitet visa, att det

LYSE 70 TIMMAR PÅ EN GALLON

Vänligt kololja (kerosen), ingen lukt, rik på ljus, enkelt, resistent, explosionssäkt, 100 timmar belysning. Detta ljus är ett utmärkt alternativ till elektriskt, gasolja eller acetylen. Tänds och släcks som en vanlig ljelampa. Priset är af förtroendet och det så högskola universitet visa, att det

\$1000 Belöning erbjudes den person som vid julen en ljelampa jämförd med den nya Aladdin på alla 75 städer af erbjudandet Aladdin på alla 75 städer af erbjudandet

Meddelas i vårt cirkulär. Vi önska en som begagnat den på hvarje trakt till hvil Aladdin på alla 75 städer af erbjudandet

Största Fotogen (Kerosen) Mantle Lamp Hus i Världen

MAN MED AKD'N. Vår forskningsanstalt gör det till en utmärkt ljelampa för hvarje familj och småstad som vill ha en ljelampa. Priset är af förtroendet och det så högskola universitet visa, att det

Största Fotogen (Kerosen) Mantle Lamp Hus i Världen

MAN MED AKD'N. Vår forskningsanstalt gör det till en utmärkt ljelampa för hvarje familj och småstad som vill ha en ljelampa. Priset är af förtroendet och det så högskola universitet visa, att det

## Divanette-sängar

ÖPPNAS I TRE VÄNDNINGAR

Imitation spansk stoppning i fumed och golden ek . . . \$45.00  
I tapiseri stoppning . . . \$49.00  
Imitation spansk stoppning. Ramen en smula olika . . . \$40.50  
I äkta spanskst läder, stoppning samma som på bilden . . . \$70.00

Vi ha två vackra med intet trä synligt, stoppade öfver allt med tapiseri, lösa kuddar på sitsen \$72.00 och \$60.00 Dessa Davenport och Divanettes äro alla försedda med madrass af ren bomull. Dessa priser äro för kontantköp. F.O.B. Winnipeg. Det är bäst att förskaffa en.

## Overland House Furnishing Co. LIMITED

580 MAIN STREET WINNIPEG, MAN.

## C. H. NILSON

DAM- OCH HERRSKAPVARE.  
Största skandinaviska skrädderifabrik.  
208 Logan Ave.  
Andra dörren från Main St.  
Winnipeg, Man.  
Telefon Garry 117.

Första klassens kostymer från \$25 och upp.  
J. E. STENDAHL SKRÄDDARE  
DAM- OCH HERRKLÄDER.  
328 Logan Ave., Winnipeg.  
Reparation och pressning af kläder en specialitet.

Centralt beläget — "i hjärtat af allting" Specialt uppmärksamhet ägnas personer som resa till gamla landet.  
The Strathcona Hotel  
Main & Rupert Winnipeg.  
Våra buser möta vid alla tåg. Varmt och kallt rinnande vatten i hvarje rum.  
EUROPEISK PLAN  
Afgift: \$1.00 per dag och mer.

TILL SALU.  
Ett förstklassigt bokskåp med skrifbord och lådor, så godt som nytt, till salu billigt. Äfven ett fint kökskåp (Kitchen Cabinet) till salu billigt. Närmare upplysningar lämnas af denna tidnings redaktör.

Sjukhjälsföreningen "NORDEN"  
 (Den äldsta och starkaste)  
 Möter tisdagen i hvarje månad  
 Å Scott Memorial Hall.  
 Finanssekr. Alex Christenson, 1808  
 Lismore ave., Brookland, Spakkom.  
 166a ordf. J. A. Gustafson, 293 Logan  
 ave., Tel. Garry 117.

**Vasa Orden**  
**Logen**  
**Strindbers**  
**No. 259**  
 Möten tisdagen i hvarje månad  
 Å Scott Memorial Hall kl. 8.15  
 aftonen.  
 Sekr. JOHN E. LIDHOLM,  
 422 Lipson St.  
 Fin. sekr. EMIL SJÖBERG,  
 52 Hart Ave.  
 Sjukkom. ordf. ALF EGNELL,  
 Tel. Main 4072.  
 Vasa Orden har nära 40,000 medlemmar

Handlare med  
**RAA PALSVERK OCH HUDAR.**  
 Högsta priser betalas för omedelbara skeppningar och prompt betalning göres. Jag betalar 21 cents per pund för gröna, saltade hudar. Erster-sänd prislista.

**J. Houston**  
 386 Bannerman ave., Winnipeg.  
 SIDERRESTER för edert sårarbete till julen för 10c per paket eller 2 för 25c. Hvarje paket innehåller ett stort urval af stycken af god storlek för allt slags lepparbete.  
 Brodersäcke. Stor varietet af färger i hvarje paket. Stor valuta. Pris per paket 10c eller 2 för 25c.  
 SPECIALTIES SALES CO.,  
 P. O. Box 1836 Winnipeg

EDERT UNDERSTÖD ANHALLES OM FÖR ATT VALJA



**SEAT C.**  
**J. J. WALLACE**  
 SEAT C.  
**BOARD OF CONTROL**  
 Komité rum: 400 Portage Ave.  
 Sydöstra hörnet af Portage ave. och Kennedy St.  
 Tel. Main 582-583-584  
 VALDAG DEN 15 DECEMBER  
 15de DECEMBER  
 kl. 9 f. m. till 8 e. m.

**RECORD CREAM SEPARATOR.**  
 EN FAMILJ skref till oss för några dagar sedan:

Först kunde vi knappt hålla oss med smör själva, sedan vi köpte RECORD hafva vi på två månader sålt nog smör att betala Record.  
 En annan skriver samma sak.  
 RECORD ser mig 90 cent a \$1.00 i veckan i ren netto vinst.  
 Vid affärsresor slut hafva vi omkring 200 beef, hvant olivoljor tillfredsställelse uttala öfver RECORD.  
 Detta bevisar mera än dyrtida kataloger med glimrande beskrifningar af enskilda delar af den eller den separator.  
 Det är, när allt kommer omkring, först och främst resultat af maskinens arbete, som bedömer dess godhet.  
 RECORD separerar 27 gall. i timman. RECORD kostar \$35.00.  
 (Med rätta förhållning kan ni få den på 9 månaders afbetalning.)  
 RECORD expedieras pr omgående i originallådor, sådana de komma från fabriken i Sverige.  
 Skrif efter våra villkor till  
**The Record Separator Co.,**  
 288 Logan Ave. Winnipeg.  
 Reklamförklaring i Canada.

**Vedhuggare**  
 Vi ha flera svenska kontraktare som ännu ha plats för goda huggare. Ibland dessa är Andrew Bergstrom, Mauritz Anderson, J. Nordquist och Jacob Rosenholm.  
 Kampar fardiga att bruka. Ny skog och goda penningar för erfarna huggare för hela vintern.  
**J. D. McArthur Co., Limited**  
 LAC DU BONNET, MAN.

Sjukhjälsföreningen "NORDEN"  
 afhåller sin sedvanliga  
**JULFÄST**  
 SCOTT MEMORIAL HALL, Princess Street,  
 ONSDAGEN DEN 27de DECEMBER, 1916. Kl. 8 e. m.  
 Fästtal af Pastor L. P. Bergström öfver ämnet "Norden och Nordens folk". Sång af Svenska Sångarbröderna och Glee Klubben.  
 GODT PROGRAM. FÖRFRISKNINGAR.  
 ALLA ÄRO HJÄRTLIGT VALKOMNA.  
 Biljettpriset för äldre: 50 cents; barn 25 cents.

**Familjefäst**  
 afhåller  
 Logerna FRAMTIDENS HOPP och ELFDROTTNINGEN  
 SCOTT MEMORIAL HALL,  
 JULDAGEN, KL. 1/4 4 E. M.  
 PROGRAM:  
 Musik Tal Sång  
 Folkdanser af Klubben D.G.V.  
 Jultomte Läsning af julberättelser.  
 Dans kring julgranen.  
 M. M., M. M.  
 Servering af kaffe och smörgåsar.  
 INTRÄDE: 25 CENTS. Komitérade.

Rösta på  
  
**Charles F. Gray**  
 SEAT D.  
 Associate Member The Institution of Electrical Engineers (Eng.)  
 Member American Institute of Electrical Engineers.  
 Konsulerande Elektrisk ingenjör.  
**Controller**  
 Mannen som KÄNNER FAKTA i samband med "AQUEDUCT"  
 Om ni önskar en man med aggressivt oberoende, mod och praktisk affärsduglighet, rösta på honom.

**Controller CHAS. MIDWINTER**  
 Pres. Army & Navy Veterans in Canada.  
**CONTROLLER SEAT C.**  
 anhåller om edert röst och inflytande för återval.  
 Han har tjänat allmänheten i som följer:  
 12 år i municipalsamhället.  
 6 år i stadsrådet.  
 4 år i board of control.  
 En medlem af Greater Winnipeg Water District board.  
 Brandkåren talar för sig själf, en af de modäraste anläggningar i norra Amerika.  
 Water Works dept. har reducerat en förlust till en förtjänst på \$22,000 för de första sex månaderna 1915. Fördubblat förord, och trycket har stigit 45 pund.  
 Street Comms Dept. har reducerat utgifterna under ett år med \$90,000, genom att introducera olja och damppreventiv och genom att omorganisera departementet utan att reducera arbetarnes löner och utan förlust i effektivitet.

**Köp edra julvaror hos**  
 en  
**SVENSK FIRMA**  
 Vi ha finfin norsk fetsill, lutfisk och många andra importerade svenska och norska varor. Vi föra ett stort lager af kolonialvaror, frukt och julvaror.  
 Vi uppmärksamma speciellt postorder.  
 VI ÖNSKA ALLA VÅRA KUNDER EN GOD JUL.  
**Swedish Importing & Grocery Co. Ltd.**  
 406 Logan Avenue. Winnipeg, Man.

Rösta för  
**E. ROBINSON**  
 Arbetarkandidat för alderman för Ward 4.  
 en ward fyra man, som arbetar för lagre lefnadsomkostnader genom municipal kontroll öfver bränsle, bröd och mjölk; cold storage faciliteter för smör, ägg etc. Direkt lagstiftning; rege-ringsmakten i folkets händer, borttagande af egendoms-kvalifikation för offentligt ämbete.  
 Direkt medborgarkontroll öfver alla hjälpatgårdar.  
 En man som utan fruktan gill kämpa folkets sak.

Om edert röst anhålles vörd-samt för  
**Arni Eggertson**  
 Kandidat för Controller, Seat C.  
 Jag står för: Reviderad beskattning. Strikt ekonomi för att hålla skatterna nere. Att undersöka frågan om inkomskatt på stora inkomster. City council skall bistå fabrikanter att etablera sig i Winnipeg.  
 Komitérum: 302 TRUST & LOAN BUILDING.  
 Tel. Main 3364-2491.

Program: Reviderad beskattning, ekonomi förenlig med duglighet.  
 Om Eder röst och Edert inflytande anhålles vördsamt för  
 Kandidat för alderman för  
**John J. Vopni**  
 Ward 4, 1917-1918.  
 Komitérum: 122 Adelaide st.  
 Tel. Garry 4307.

**McArthur**  
 For Seat D.  
 Jag utbjuder mina tjänster till skattebetalarna för Board of Control för Seat D. Som en läsa-re af denna tidning har ni alltid trött, att jag gjort det bästa för staden och för er. Min administration har varit ärlig och duglig. Om jag väljes skall den bli detsamma — och jag tackar eder för edra röster i det förtutna.  
**F. G. McArthur**

**Home for the Holidays**  
**6 SPLENDID ROUTES 6**  
 TO  
**EASTERN and UNITED CANADA and STATES**  
**LOW FARES**  
 ASK THE AGENT FOR SPECIAL LITERATURE  
 W. B. Shillan, 211 P. St. Calgary, Alta. G. J. Ecker, 101 P. St. W. Winnipeg, Man.  
 J. H. Marwick, 171 P. St. Edmonton, Alta. J. E. Dougherty, 171 P. St. W. Winnipeg, Man.  
 H. T. Dally, 101 P. St. New York, N. Y. F. A. McNamee, C. I. A. 101 P. St. W. Winnipeg, Man.  
 J. C. Peterson, 101 P. St. W. Winnipeg, Man. C. J. Calder & Son, 612 Main St. W. Winnipeg, Man.

Edert hem är ej fullkomligt vid JULTIDEN utan musik.  
 Som jag har öfver 30 års erfarenhet med pianoaffärer och nära 25 års med grammofoner, känner jag att jag är i tillfälle att gifva eder ett råd.  
**Personlig betjäning**  
 är af vikt i dessa affärer, då det finnes så många att välja bland, och jag kan gifva sådan till eder.  
 Jag för ett fullständigt lager af

**Pianon, Fonografer och Rekord.**  
**TEES MUSIC HOUSE**  
 206 Notre Dame Ave., Nära Portage Ave.  
 KOM IN OCH UNDERSÖK DEM. ÖPPET HVARJE KVÄLL.

**THOMPSON COMMISSION COMPANY.**  
 316-18-20 HARGRAVE ST., WINNIPEG, MAN.  
 UPPKÖPARE OCH EXPORTÖRER AF HUDAR, GUMMI, METALL OCH PRODUKTER.  
 Vi betala följande priser för alla varor skeppade återstoden af detta år med undantag af fjäderfa, som måste mottagas icke senare än den 29 december, F.O.B. Winnipeg:  
 No. 1 saltade hudar, per pund 21c.  
 Gröna och franska hudar 1c. per pund mindre.  
 Torra hudar, No. 1, per pund 25c.  
 Kalfhudar, per pund 29c.  
 Stora helulla skinn, \$2.00  
 Små, från 60c till \$1.50  
 Håsthudar (beroende på storlek) från \$2.00 till \$5.50  
 Håsttagel, man och avans, per pund 27 1/2c.  
 Nylagda ägg, per dusin 45c.  
 LÉFVANDE FJÄDERFA:  
 Feta gåsar, per pund 14c.  
 Ankor, per pund 13c.  
 Kycklingar, per pund 17c.  
 Hönar, per pund 14c.  
 Gammal tuppar, per pund 11c.  
 Kalkoner, öfver 10 pund per pund 22c.  
 Kalkoner, under 10 pund, per pund 20c.  
 Torra, plockade höns, huvud och fötter på, om rätt behandlade, 2c. mera per pund än ofvan.  
 No. 1 smör i 1 pund prints 34c.  
 No. 2 smör, i 1 pund prints 30 till 32c.  
 Blandat skrotjärn, i vagnlast, per ton \$8.00  
 Kopparråd, per pund 23c.  
 Kopparkittlar, boilers och bottnar, per pund 19c.  
 Röd mässing, per pund 18c.  
 Gul mässing, per pund 13c.  
 Automobil radiatora, per pund 10c.  
 Ljus mässing, per pund 10c.  
 Gammal aluminium, per pund 24c.  
 No. 1 gummiaskor, per pund 8 1/2c.  
 Automobilringar, per pund 4 1/2 till 8 1/2c.  
 Innetuber, per pund 10c.  
 Trasor, per pund 1 1/2c.  
 OBSERVERA:—Vi betala frakten på alla skeppningar af hudar, trasor, gummi eller metall, som öfverstiger 30 pund i vikt.  
 Tillskrif oss på hvilket språk som helst, om ni önskar vidare upplysningar, och vi skola med nöje underrätta eder om Winnipeg marknader.